



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
28 March 2011
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

**Осуществление Международного пакта
об экономических, социальных и
культурных правах**

**Объединенные первоначальный, второй и третий
периодические доклады, представленные
государствами-участниками в соответствии
со статьями 16 и 17 Международного пакта
об экономических, социальных и культурных правах**

Объединенная Республика Танзания*

[25 августа 2009 года]

* В соответствии с информацией, представленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ не был официально отредактирован до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения.....		3
I. Введение	1–24	5
А. Базовая информация.....	1–3	5
В. Исторические и географические исходные данные.....	4–7	5
С. Социально-экономическая ситуация в Объединенной Республике Танзания.....	8–15	6
D. Обзор положения в области бедности	16–17	8
Е. Население.....	18–21	9
F. Добрососедство	22–24	10
II. Информация, относящаяся к статьям 1-15 Пакта.....	25–164	18
Статья 1.....	25–31	18
Статья 2.....	32–39	19
Статья 3.....	40–48	22
Статьи 4 и 5	49–50	24
Статья 6.....	51–56	25
Статья 7.....	57–60	26
Статья 8.....	61–63	27
Статья 9.....	64–73	27
Статья 10.....	74–86	30
Статья 11.....	87–108	33
Статья 12.....	109–134	38
Статьи 13 и 14.....	135–152	43
Статья 15.....	153–164	47
III. Выводы.....	165–166	50
Приложение		
Перечень участников.....		51

Сокращения

ОВ/НО	Образование взрослых и неформальное образование
РСХС	Развитие сельскохозяйственного сектора
БТ	Банк Танзании
СУУ	Соотношение учебник-ученик
СЗТ	Собрание законов Танзании
ЦРПТ	Центр развития и передачи технологий
ДБО	Дополнительное базовое образование
ТКНТ	Танзанийская комиссия по вопросам науки и технологий
РПСР	Районные проекты сельскохозяйственного развития
СУВ	Система управления вкладами
ГП	Генеральный прокурор
ВАС	Восточно-Африканское Сообщество
ДРДОВ	Дакарские рамки действий в области образования для всех
КЖПО	Калечение женских половых органов
ВВП	Валовой внутренний продукт
СФГС	Сберегательный фонд государственных служащих
ОУЗ	Общий уровень зачисления
ИБД	Исследование в области бюджета домохозяйств
БСВУЗ	Бедные страны с высоким уровнем задолженности
ПРСЗ	Программа реформы сектора здравоохранения
ВНО	Всеобщее начальное образование
МОТ	Международная организация труда
КИРС	Комплексное исследование в области рабочей силы
КХМЦ	Килиманджарский христианский медицинский центр
СФМУ	Сберегательный фонд муниципальных учреждений
НРС	Наименее развитые страны
ПРМС	Программа реформы местного самоуправления
ЦРТ	Цели развития тысячелетия
МОПП	Министерство образования и профессиональной подготовки
УЛП	Устойчивость к лекарственным препаратам
МКУКУТА	Mkakati wa Kukuza Uchumi na Kuondoa Umaskini Tanzania
МКУЗА	Mkakati wa Kuondoa Umaskini Zanzibar
НПММДЗ	Национальный план в области материнского, младенческого и детского здоровья

НУД	Наиболее уязвимые дети
НОФХ	Национальное объединение фермерских хозяйств
ЧУЗ	Чистый уровень зачисления
НПО	Неправительственная организация
НФМС	Национальный фонд медицинского страхования
НСЭРСМН	Национальная стратегия экономического роста и сокращения масштабов нищеты, известная в обществе под названием МКУКУТА
НСМПВС	Национальная стратегическая многосекторная программа по борьбе с ВИЧ и СПИДом (2008–2012 годы)
НФСО	Национальный фонд социального обеспечения
УОТ	Управление охраны труда
ПФБ	Программа формализации бизнеса или на суахили МКУРАБИТА
ПРУПМП	Программа развития услуг первичной медицинской помощи
ЛИВС	Лица, инфицированные ВИЧ и СПИДом
ППФ	Полугосударственный пенсионный фонд
ППС	Полугосударственная пенсионная система
ПРСУГФ	Программа по реформированию системы управления государственными финансами
ПФГС	Пенсионный фонд государственных служащих
ПРГС	Программа реформирования государственной службы
ОРДЗ	Отделение репродуктивного и детского здоровья
РЕ 2002	Пересмотренное и исправленное издание Законов Танзании от 2002 года
САДК	Сообщество по развитию Юга Африки
ПРСО	План развития среднего образования
КС	Коэффициент самодостаточности
ТФСД	Танзанийский фонд социальных действий
ТБ	Туберкулез
ДТЗ	Доклад о танзанийском законодательстве
ТПММДЗ	Танзанийское партнерство в интересах материнского, младенческого и детского здоровья
КПТ	Конфедерация профсоюзов Танзании
ВНО	Всеобщее начальное образование
ИКО	Исполнительные комитеты по вопросам опекунов
ЗФСО	Занзибарский фонд социального обеспечения

I. Введение

A. Базовая информация

1. В данном документе содержатся объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады, представленные правительством Объединенной Республики Танзания на рассмотрение Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах согласно пункту (1) статьи 16 и статье 17 Пакта. Этот доклад дополняет первоначальные доклады, представленные до 1990 года и охватывает доклады, направление которых, начиная с этого же года было задержано.

2. Объединенная Республика Танзания (далее именуемая как «Танзания») ратифицировала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 11 сентября 1976 года. Сделав это, она признала свое обязательство по Пакту представлять периодические доклады Комитету по экономическим, социальным и культурным правам. В данном контексте Танзания представила в 1979 году первоначальный доклад, который был рассмотрен в 1981 году. С тех пор в стране произошли существенные подвижки в том, что касается защиты экономических, социальных и культурных прав. В данном докладе освещаются развитие ситуации, а также вызовы, с которыми сталкивается страна, и принятые меры по введению в действие положений Пакта.

3. В процессе подготовки данного доклада был учтен вклад широкого круга ключевых заинтересованных сторон посредством проведения рабочих совещаний и консультационных встреч. Заинтересованные стороны, с которыми состоялись консультации, включают в себя государственные министерства, управления и агентства, организации гражданского общества, религиозные организации, неправительственные организации и политические партии. Перечень заинтересованных сторон, с которыми были проведены консультации, прилагается (см. приложение).

B. Исторические и географические исходные данные

4. Танзания была основана за счет союза двух суверенных государств, а именно Танганьики и Занзибара. Танганьика (сейчас континентальная Танзания) стала суверенным государством 9 декабря 1961 года, а в следующем году – Республикой. Занзибар получил независимость 10 декабря 1963 года, а Народная Республика Занзибар была образована после революции 12 января 1964 года. 26 апреля 1964 года две суверенные республики сформировали Объединенную Республику Танзания. Вместе с тем, государство Объединенная Республика Танзания представляет собой унитарную республику, в которую входит союзное правительство и занзибарское революционное правительство.

5. Находясь в Восточной Африке, континентальная Танзания расположена между районом Великих озер – Виктории, Танганьики и Малави (Ньяса) – и Индийским океаном. Ее общая площадь составляет 945,087 кв. км (364,900 кв. миль), включая 59,050 кв. км (22,799 кв. миль) внутренних водоемов. Она граничит на севере с Угандой и Кенией, на юге – с Мозамбиком и Малави, на юго-западе – с Замбией, на западе – с Демократической Республикой Конго, Бурунди и Руандой, а на востоке омывается Индийским океаном. Общая протяжен-

ность границ составляет 4,826 км (2,999 миль), из которых 1,424 км (885 миль) занимает береговая линия.

6. Со своей стороны, Занзибар включает в себя острова Занзибар и Пемба и все небольшие острова в пределах 19 км (12 миль) от их побережья, а также необитаемый остров Латхам, находящийся в 58 км (36 милях) к югу от острова Занзибар. Остров Занзибар расположен в 35 км (22 милях) от берега, а остров Пемба – примерно в 40 км (25 милях) к северо-востоку от континента. Площадь первого составляет 1,657 кв. км (640 кв. миль), а последнего – 984 кв. км (380 кв. миль).

7. Для Танзании характерны четыре климатических сезона. Длинный и короткий периоды дождей колеблются в пределах 900 мм и 1000 мм. Длинный период начинается в марте и заканчивается в июне, холодный осенний период коротких и ветреных дождей начинается в июне и заканчивается в августе. Короткий сезон дождей, колеблющийся в пределах 400 мм и 500 мм, продолжается с сентября по декабрь; за ним следует сухой и солнечный период с января по март. Температура колеблется между 20 и 40 градусами по Цельсию в зависимости от места.

С. Социально-экономическая ситуация в Объединенной Республике Танзания

8. Танзания входит в число наименее развитых стран (НРС) Организации Объединенных Наций, а ее экономика в основном базируется на сельском хозяйстве, которое обеспечивает 45 процентов валового внутреннего продукта (ВВП) и от 75 до 80 процентов экспортной выручки. Согласно последнему экономическому исследованию 2006 года, за последние пять лет экономика Танзании характеризуется устойчивым ростом, а ежегодный рост реального ВВП составляет в среднем 6.0 процентов, что гораздо выше среднего показателя в странах к югу от Сахары. Тем не менее, по причине продолжительной засухи в последние несколько лет экономический рост в 2006 году несколько замедлился и составил 6.2 процента по сравнению с 6.7 процента, достигнутых в 2005 году. Энергетический кризис также оказал негативное влияние на промышленное производство и предоставление услуг в течение этого периода.

9. С улучшением погоды, которое сопровождалось непрерывными вспомогательными инициативами правительства и частного сектора, экономика стабилизировалась и оказалась готовой вернуться к прежним позитивным тенденциям экономического развития. Экономические отрасли, которые внесли существенный вклад в экономический рост в течение года, включают сельское хозяйство, торговлю, в том числе туризм, обрабатывающую промышленность и карьерные работы, строительство, финансы и страхование.

10. Средний годовой уровень инфляции за 2006 года составил 7.3 процента по сравнению с 5.0 процентами в 2005 году. Повышенный уровень инфляции в течение года существенно повлиял на рост цен на продовольственные и непродовольственные товары, что сочеталось с непрерывным увеличением цен на нефть. Действительно, эти вызовы характерны не только для Танзании, поскольку весь мир сталкивается с ними в различной форме, а многие экономики редко функционируют наилучшим образом по различным причинам, включая нефтяной и финансовый кризис.

11. В свете вышеуказанных тенденций Танзания начала проводить с 1997 года различные экономические реформы. Они в основном направлены на даль-

нейшее укрепление макроэкономической ситуации, поддержку эффективности финансового сектора, рынка товаров и услуг, содействие развитию сельскохозяйственного сектора, совершенствование работы коммунальных служб и создание благоприятной среды для инвестиций и высокого уровня национальных доходов.

12. В силу требований об обслуживании непомерного внешнего долга Танзании ей было предоставлено сокращение долга за счет усовершенствованной инициативы в интересах бедных стран с высоким уровнем задолженности (ИБСВЗ). Долговая политика позволила правительству через ИБСВЗ выделить средства для находящихся в бедственном положении секторов, каковыми являются образование, здравоохранение, сельское хозяйство, сельская дорожная инфраструктура и водоснабжение. Фонд по сокращению многосторонней задолженности является важным механизмом обеспечения расходов на социальные услуги. Кроме того, агентства двусторонней помощи продолжают содействовать расширению деятельности этого фонда.

13. За последние десять лет макроэкономические показатели Танзании в целом продолжали улучшаться, как это показано в таблице 1, которая отражает тенденции в период между 1997 и 2002 годами. Данные за другие последующие годы¹ продолжают обрабатываться, однако общая ситуация указывает на то, что экономические показатели, судя по всему, понизились в силу нынешнего глобального финансового кризиса. Во многих секторах в настоящее время наблюдаются нисходящие тенденции, и многое будет зависеть от скорости оздоровления глобальной финансовой ситуации в интересах улучшения экономических показателей государств.

Таблица 1

Тенденции отдельных макроэкономических показателей

Показатели за 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002 годы

Показатель	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Реальный рост ВВП (%)	3.3	4.0	4.7	4.9	5.6	6.2
Средняя годовая инфляция (%)	16.1	12.9	7.8	6.0	5.2	4.5
Экспорт продукции (млн. долл. США)	752.6	588.5	543.3	663.3	776.4	877.0
Соотношение экспорт/импорт (товары)	65.6	42.6	39.7	49.6	52.0	58.7

Источник: Доклад по вопросам бедности и человеческого развития, 2002 год.

14. Вслед за полученным к апрелю 2002 года сокращением долга общий остаток задолженности снизился на 3.6 процента по отношению к остатку, зарегистрированному в конце июня 2001 года. Макроэкономической стабильности стало уделяться особое внимание, происходила постепенная либерализация рынков ресурсов и продукции при решении проблем, связанных с институциональным потенциалом, требующимся для управления необходимыми изменениями.

15. Эти результаты привели к макроэкономическим достижениям. Совокупная экономика выросла, и была достигнута макроэкономическая стабильность.

¹ Национальное статистическое управление в настоящее время пытается объединить данные различных секторов. С подробностями можно ознакомиться на его веб-сайте по адресу <http://www.nbs.go.tz>.

Тем не менее, результаты исследования о бюджете домохозяйств (ИБД) от 2000/01 годов показали, что в течение десяти лет, начиная с 1991/92 годов, бедность в области доходов практически осталась прежней для подавляющего большинства танзанийских домохозяйств. Уровень бедности, не связанной с доходами, по-прежнему высок, а по многим показателям признаков ее снижения не наблюдается. Например, младенческая смертность и смертность детей в возрасте до пяти лет, которая снижалась в предыдущие десятилетия и выровнялась в середине 1980-х годов, изменилась к худшему в 1990-х годах. Быстрое распространение ВИЧ и СПИДа вероятно является одной из основных причин этого. Тем не менее некоторые не относящиеся к доходам отрицательные показатели быстро привели к отмене платы за всеобщее начальное образование (ВНО). Помимо того, что бедность домохозяйств в области доходов является во многом сельским феноменом, такая форма бедности и не относящаяся к доходам бедность существенно отличаются друг от друга в городских и сельских районах и в регионах страны.

D. Характеристики бедности

16. Результаты исследования в области бюджета домохозяйств (ИБД) от 2001/01 годов, которое было проведено в рамках Системы мониторинга бедности, показывают, что 18.7 процента танзанийцев живут за чертой продовольственной бедности, а 35.7 процента - за чертой бедности в области базовых потребностей. Тем не менее, сравнение между городскими (в частности, Дар-эс-Саламом) и сельскими районами выявляет существенные различия как в плане продовольственной бедности, так и в плане бедности в области базовых потребностей. Уровень бедности является самым высоким в сельской местности, за которой следуют городские районы за исключением Дар-эс-Салама, как это показано в таблице 2. Ситуация сильно не изменилась со времени сбора данных в 2001 году.

Таблица 2

Уровень бедности в пересчете на душу населения по отношению к черте продовольственной бедности и бедности в области базовых потребностей, 2000/01 годы

Районы	Продовольственная (%)	В области базовых потребностей (%)
Дар-эс-Салам	7.5	17.6
Другие городские	13.2	25.8
Сельские	20.4	38.7

Источник: Исследование бюджета домохозяйств от 2000/01 годов.

17. В исследовании о бюджете домохозяйств также выявляется, что неравенство в развитии между городскими и сельскими районами растет. Описание тенденций ясно указывает на увеличивающиеся различия в бедности между жителями Дар-эс-Салама и других городских районов с одной стороны и сельскими районами с другой, причем Дар-эс-Салам делает наибольшие успехи в деле сокращения масштабов нищеты, а сельские районы – наименьшие. Однако даже в различных категориях населенных пунктов неравенство незначительно увеличивается, как это показано «коэффициентом роста». В таблице 3 ниже приводится сравнение «коэффициента роста» по всем категориям населенных

пунктов в соответствии с исследованием бюджета домохозяйств от 1991/92 годов и от 2000/01 годов.

Таблица 3

Положение в области бедности в Дар-эс-Саламе, 1991/92 годы, 2000/01 годы

<i>Районы</i>	<i>1991/92</i>	<i>2000/01</i>
Дар-эс-Салам	0.30	0.36
Другие городские	0.35	0.36
Сельские	0.33	0.36

Источник: Доклад по вопросам бедности и человеческого развития, 2001/2002 годы.

Е. Население

18. Перепись населения является основным источником данных о жителях страны. Со времени получения независимости в 1961 году и образования союза между Занзибаром и Танганьикой в апреле 1964 года в Танзании была трижды проведена перепись населения – в 1967, 1978 и 2002 годах. Другие источники данных о населении включают в себя национальные демографические исследования 1991/92, 1996 и 1973 годов, исследования в области демографии и здравоохранения и исследование в области репродуктивного и детского здоровья 1999 года.

19. За период между 1967 и 2002 годами население почти утроилось с 12.3 до 34.4 миллиона человек. Темпы роста населения в период между переписями составляли на 1967, 1978 и 2002 годы 3.2, 2.8 и 2.9 процента соответственно. Темп роста населения на Занзибаре составляет 3 процента в год. Согласно переписи населения и жилищного фонда 2002 года, население Танзании насчитывает 34.5 миллиона человек, 77 процентов из которых проживает в сельской местности, тогда как оставшиеся 23 процента – в городских районах. Женщины составляют 51.1 процента населения, что эквивалентно 17.6 миллиона человек, тогда как мужчины - 48.9 процента населения (16.9 миллиона человек). Дети в возрасте до 18 лет составляют 50.6 процента жителей, что делает Танзанию страной с молодым населением.

20. Доля детей в возрасте от 0 до 14 лет составляет 44.24 процента от общего населения страны, тогда как доля пожилых людей в возрасте 65 лет и старше – около 3.91 процента. Кроме того, по оценкам, доля экономически активного населения в возрасте 15-64 лет составляет 52 процента населения. Сводные социально-демографические показатели Танзании являются следующими:

Таблица 4

Сводные социально-демографические показатели

Показатели континентальной Танзании и Занзибара

<i>Показатели</i>	<i>Континентальная Танзания</i>	<i>Занзибар</i>
Население	33 584 607	984 625
Темпы роста населения	2.9 % в год	3.1 % в год
Городское населения (в процентах)	24.2	33.4
Сельское населения	75.8	66.6

<i>Показатели</i>	<i>Континентальная Танзания</i>	<i>Занзибар</i>
(в процентах)		
Соотношение мужчин и женщин	100:96	105:95
Средний уровень младенческой смертности	1 000	10 490
Средний уровень смертности детей в возрасте до 5 лет	10 000	165 114
Средний уровень материнской смертности	100 000	525 357
Средняя продолжительность жизни	48 лет	48 лет
Доход на душу населения	25.3 долл. США (2002)	25 долл. США (2002)

21. Результаты переписи показали, что около двух третей населения сконцентрировано на четверти территории страны. Распределение населения по регионам варьируется от 12 до 1,793 человек на квадратный километр в городских районах. Около 77 процентов танзанийцев проживают в сельской местности, где большинство населения живет в бедности, хотя городское население быстро увеличивается в основном в силу миграции из деревень в города.

Е. Добрососедство

22. Как говорилось ранее, Танзания граничит с Угандой, Кенией, Мозамбиком, Малави, Замбией, Демократической Республикой Конго, Бурунди и Руандой. Она поддерживает хорошие отношения со всеми своими соседями и, более того, содействует региональному сотрудничеству и работает в направлении его укрепления через Восточно-Африканское сообщество (ВАС), Сообщество по развитию Юга Африки (САДК) и Африканский Союз. Эта деятельность ведется в соответствии с принципами сотрудничества, солидарности и дружественных отношений между государствами.

23. Что касается поощрения реализации права на самоопределение, то Танзания под эгидой Африканского Союза участвовала в успешной миссии по восстановлению демократии на Коморских островах. Другим историческим событием стало то, что Президент Объединенной Республики Танзания, Его Превосходительство Джакая Мришо Киквете в своем качестве Председателя Африканского Союза сыграл важную роль в восстановлении мира в Кении после вооруженных столкновений вслед за выборами в январе 2008 года. Вся эта работа проводилась в духе того, что Африка может предложить ряд решений для некоторых из ее внутренних проблем.

24. На основе вышеизложенной информации в таблицах 4а и 4b дается сводная ключевая статистика в масштабе всей страны.

Таблица 4а
Ключевые статистические данные

№.	Позиция	Численное значение	Единица измерения	Год	Примечание	Источник
1.	Общая территория	883 749	км²	2002		ССО
2.	Общее население	34 443 603	человек	2002		Перепись
3.	Мужчины	16 829 861	человек	2002		Перепись
4.	Женщины	17 613 742	человек	2002		Перепись
5.	Численное соотношение полов	95.5	мужчин на 100 женщин	2002		Перепись
6.	Дети в возрасте от 0 до 14 лет	44.2	%	2002		Перепись
7.	Лица в возрасте 15–64 лет	51.8	%	2002		Перепись
8.	Лица в возрасте 65 лет и старше	3.9	%	2002		Перепись
9.	Плотность населения	38	человек/км ²	2002		Перепись
10.	Городские жители	7 943 561	человек	2002		Перепись
11.	Сельские жители	26 500 042	человек	2002		Перепись
12.	Городское население	23.1	%	2002		Перепись
13.	Сельское население	76.9	%	2002		Перепись
14.	Темпы роста населения в год	2.9	%	2002		Перепись
15.	Общий коэффициент рождаемости	40.2	ежегодных рождений на 1,000 человек	95–00		ООН
16.	Общий коэффициент смертности	12.9	ежегодных смертей на 1,000 человек	95–00		ООН
17.	Общий коэффициент фертильности	5.5	детей на женщин в возрасте 15–49 лет	95–00		ООН
18.	Коэффициент младенческой смертности	100.3	смертей новорожденных на 1,000 человек	95–00		ООН
19.	Средняя продолжительность жизни мужчин	52.4	года	2000		Статистика в области здравоохранения
20.	Средняя продолжительность жизни	55.1	года	2000		Статистика в области здравоохранения

№.	Позиция	Численное значение	Единица измерения	Год	Примечание	Источник
	женщин					охране-ния
21.	Домохозяйства	6 996 036	домохозяйств	2002		Перепись
22.	Число человек на домохозяйство	4.9	человека	2002		Перепись
23.	Начальные школы (число)	11 926	школ	2001	только госу-дарст-вен-ные	МОПП
24.	Зачисление в начальные школы	6 140	1,000 учеников	2002	только госу-дарст-вен-ные	МОПП
25.	Зачисление в средние школы	357 461	учащихся	2002	государст-венные и частные	МОПП
26.	Общие внутренние доходы центрального правительства	1 172 296	млн. танзаний-ских шиллингов	2002/03		Экономическое исследование
27.	Общие расходы центрального правительства	1 386 163	млн. танзаний-ских шиллингов	2002/03		Экономическое исследование
28.	Ссуды и займы, включая доходы от сокращения долга в рамках ИБСВЗ	890 739	млн. танзанийских шиллингов	2002/03		Экономическое исследование

Источник: Национальное статистическое управление.

Таблица 4b
Общая ситуация в Танзании

Данные по категориям и компонентам		Наблюдения			Дополнительная информация
	Единица исчисления	Дата последних данных	Самые последние данные	Данные за предыдущий период	
Реальный сектор					Пересмотренные оценочные данные, деятельность, классифицируемая в соответствии с МКПС, пересмотренная версия 3
ВВП в текущих ценах по производству			2007	2006	
Сельское хозяйство, охота, лесное хозяйство и рыболовство	млн. шиллингов	2007	5 690 446	4 950 010	
Промышленность и строительство	млн. шиллингов	2007	4 431 057	3 723 978	
Добыча полезных ископаемых и	млн. шиллингов	2007	742 932	576 363	

<i>Данные по категориям и компонентам</i>		<i>Наблюдения</i>			<i>Дополнительная информация</i>
<i>Реальный сектор</i>	<i>Единица исчисления</i>	<i>Дата последних данных</i>	<i>Самые последние данные</i>	<i>Данные за предыдущий период</i>	
карьерные разработки					
Обрабатывающая промышленность	млн. шиллингов	2007	1 625 504	1 395 282	
Электроснабжение, газоснабжение и водоснабжение	млн. шиллингов	2007	420 880	352 724	
Строительство	млн. шиллингов	2007	1 641 741	1 399 609	
Услуги	млн. шиллингов	2007	9 076 623	7 773 898	
Торговля и ремонтные работы	млн. шиллингов	2007	2 416 506	2 044 421	
Гостиницы и рестораны	млн. шиллингов	2007	559 722	459 584	
Транспорт и коммуникации	млн. шиллингов	2007	1 373 976	1 144 071	
Финансовое посредничество	млн. шиллингов	2007	345 000	299 734	
Операции с недвижимым имуществом и бизнес-услуги	млн. шиллингов	2007	1 982 107	1 723 571	
Государственное управление	млн. шиллингов	2007	1 652 556	1 440 913	
Образование, здравоохранение и другие услуги	млн. шиллингов	2007	746 756	661 604	
Добавленная валовая стоимость до корректировок	млн. шиллингов	2007	19 198 126	16 447 886	
Минус услуги финансовых посредников, измеренные косвенным образом	млн. шиллингов	2007	-208 281	-169 661	
Добавленная валовая стоимость в текущих базовых ценах	млн. шиллингов	2007	18 989 845	16 278 225	
Плюс налоги на продукцию	млн. шиллингов	2007	1 958 559	1 663 043	
ВВП в текущих рыночных ценах	млн. шиллингов	2007	20 948 404	17 941 268	
ВВП в постоянных ценах 2001 года по производству					
Сельское хозяйство, охота, лесное хозяйство и рыболовство	млн. шиллингов	2007	3 615 382	3 474 748	
Промышленность и строительство	млн. шиллингов	2007	2 889 519	2 639 902	
Добыча полезных ископаемых и карьерные разработки	млн. шиллингов	2007	377 559	341 000	
Обрабатывающая промышленность	млн. шиллингов	2007	1 263 435	1 162 000	
Электроснабжение, газоснабжение и водоснабжение	млн. шиллингов	2007	344 981	313 252	
Строительство	млн. шиллингов	2007	903 544	823 650	
Услуги	млн. шиллингов	2007	6 527 562	6 035 932	
Торговля и ремонтные работы	млн. шиллингов	2007	1 906 821	1 736 631	
Гостиницы и рестораны	млн. шиллингов	2007	328 859	314 921	
Транспорт и коммуникации	млн. шиллингов	2007	991 649	900 537	
Финансовое посредничество	млн. шиллингов	2007	251 280	228 000	
Операции с недвижимым имуществом и бизнес-услуги	млн. шиллингов	2007	1 408 120	1 316 000	
Государственное управление	млн. шиллингов	2007	1 102 951	1 033 488	

Данные по категориям и компонентам

Наблюдения

Реальный сектор	Единица исчисления	Наблюдения			Дополнительная информация
		Дата последних данных	Самые последние данные	Данные за предыдущий период	
Образование, здравоохранение и другие услуги	млн. шиллингов	2007	537 882	506 355	
Добавленная валовая стоимость до корректировок	млн. шиллингов	2007	13 032 463	12 150 582	
Минус услуги финансовых посредников, измеренные косвенным образом	млн. шиллингов	2007	-158 292	-137 287	
Добавленная валовая стоимость в текущих базовых ценах	млн. шиллингов	2007	12 874 171	12 013 295	
Плюс налоги на продукцию	млн. шиллингов	2007	927 751	867 868	
ВВП в постоянных рыночных ценах	млн. шиллингов	2007	13 801 922	12 881 163	
ВВП в текущих ценах по расходам					
Внутренние расходы	млн. шиллингов	2007	24 479 865	20 297 875	
Окончательные государственные расходы	млн. шиллингов	2007	4 038 989	3 144 881	
Окончательные расходы домохозяйств	млн. шиллингов	2007	14 231 135	12 195 212	
Изменение уровней запасов	млн. шиллингов	2007	90 728	74 292	
Валовое накопление основного капитала	млн. шиллингов	2007	6 119 013	4 883 490	
Чистый экспорт товаров и услуг	млн. шиллингов	2007	-3 531 462	-2 356 607	
Экспорт товаров и услуг	млн. шиллингов	2007	5 078 248	4 047 990	
Импорт товаров и услуг	млн. шиллингов	2007	8 609 710	6 404 597	
ВВП в текущих рыночных ценах	млн. шиллингов	2007	20 948 403	17 941 268	
ВВП в постоянных ценах 2001 года по расходам					
Внутренние расходы	млн. шиллингов	2007	15 875 971	14 674 095	
Окончательные государственные расходы	млн. шиллингов	2007	2 495 962	2 279 417	
Окончательные расходы домохозяйств	млн. шиллингов	2007	10 021 704	9 456 059	
Изменение уровней запасов	млн. шиллингов	2007	45 128	45 015	
Валовое накопление основного капитала	млн. шиллингов	2007	3 313 177	2 893 604	
Чистый экспорт товаров и услуг	млн. шиллингов	2007	-2 074 049	-1 792 932	
Экспорт товаров и услуг	млн. шиллингов	2007	2 768 705	2 369 701	
Импорт товаров и услуг	млн. шиллингов	2007	4 842 754	4 162 633	
ВВП в постоянных ценах 2001 года	млн. шиллингов	2007	13 801 922	12 881 163	
Индекс объема производства		дек./08	627	544	
Занятость	млн. человек	2006	16.6	14.7	
Безработица	уровень	2006	11.7	13.0	
Зарплаты/доходы	Танзанийские шиллинги ('000')	2006	98.54	51.3	

Данные по категориям и компонентам

Наблюдения

Реальный сектор	Единица исчисления	Дата последних данных	Самые последние данные	Данные за предыдущий период	Дополнительная информация
		дек./08	161.7	158.0	
Индекс потребительских цен	дек. 2001=100	дек./08	161.7	158.0	
Финансовый сектор					
Операции центрального правительства					
Общие доходы	млн. шиллингов	дек./08	426 645	346 676	
Налоговые поступления	млн. шиллингов	дек./08	409 078	327 685	
Неналоговые поступления	млн. шиллингов	дек./08	17 567	18 991	
Общие расходы	млн. шиллингов	дек./08	614 330	362 509	
Текущие расходы	млн. шиллингов	дек./08	334 714	230 662	
Зарплата рабочих и служащих	млн. шиллингов	дек./08	127 666	93 477	
Платежи процентов	млн. шиллингов	дек./08	13 132	11 326	
Внутренние	млн. шиллингов	дек./08	8 472	11 326	
Зарубежные	млн. шиллингов	дек./08	4 660	8 371	
Товары, услуги и переводы за рубеж	млн. шиллингов	дек./08	193 916	125 859	
Расходы на развитие	млн. шиллингов	дек./08	279 616	131 847	
Финансируемые на национальном уровне	млн. шиллингов	дек./08	61 531	34 000	
Финансируемые из-за рубежа	млн. шиллингов	дек./08	218 085	97 847	
Итоговый баланс до ссуд	млн. шиллингов	дек./08	-187 685	-15 833	
Ссуды	млн. шиллингов	дек./08	326 426	105 844	
Итоговый баланс после ссуд	млн. шиллингов	дек./08	138 741	90 011	
Корректировка к наличности	млн. шиллингов	дек./08	-4 232	-45 818	
Итоговый баланс, наличная основа	млн. шиллингов	дек./08	134 509	44 193	
Финансирование	млн. шиллингов	дек./08	-134 509	-44 194	
Чистое внешнее финансирование	млн. шиллингов	дек./08	73 418	14 773	
Чистое внутреннее финансирование	млн. шиллингов	дек./08	-207 927	-58 967	
Банковское финансирование	млн. шиллингов	дек./08			
Небанковское финансирование	млн. шиллингов	дек./08			
Долги центрального правительства					
Общий непогашенный суммарный долг	млн. шиллингов	2008	7 929	7 256	
Внутренний долг по срокам погашения	млн. шиллингов	2008	1 921	1 886	
Долгосрочный	млн. шиллингов	2008	1 630	1 324	
Краткосрочный	млн. шиллингов	2008	291	562	
Внешний долг по срокам погашения	млн. шиллингов	2008	6 008	5 370	
Долгосрочный	млн. шиллингов	2008	4 354	3 326	
Краткосрочный	млн. шиллингов	2008	1 654	2 044	

Данные по категориям и компонентам

Наблюдения

Реальный сектор	Единица исчисления	Дата последних данных	Самые последние данные	Данные за предыдущий период	Дополнительная информация
Финансовый сектор					
Исследование в области депозитар- ных корпораций					
Широкие деньги (М2)	млн. шиллингов	дек./08	7 430 705	7 418 197	
Расширенные широкие деньги (М3)	млн. шиллингов	дек./08	9 393 723	9 303 787	
Широкие деньги (М2)	млн. шиллингов	дек./08	7 430 705	7 418 197	
Узкие деньги (М1)	млн. шиллингов	дек./08	3 183 960	3 241 152	
Валюта, находящаяся в обращении	млн. шиллингов	дек./08	1 438 666	1 452 223	
Депозиты до востребования	млн. шиллингов	дек./08	1 745 294	1 788 929	
Чеки и др. документы, заменяющие деньги	млн. шиллингов	дек./08	4 246 745	4 177 045	
Депозиты в иностранной валюте	млн. шиллингов	дек./08	1 963 018	1 885 590	
Чистые иностранные активы	млн. шиллингов	дек./08	3 997 098	3 628 444	
Чистые внутренние активы	млн. шиллингов	дек./08	3 433 607	3 789 753	
Чистые внутренние активы	млн. шиллингов	дек./08	5 396 625	5 675 343	
Чистые требования по счетам цен- трального правительства	млн. шиллингов	дек./08	44 207	331 665	
Чистые требования по счетам частно- го сектора	млн. шиллингов	дек./08	4 376 440	4 225 649	
Другие статьи (чистые)	млн. шиллингов	дек./08	975 978	1 118 029	
Исследование Центрального банка					
Монетарная база	млн. шиллингов	янв./09	2 489 247	2 276 343	
Внутренние требования	млн. шиллингов	янв./09	-818 462	-1 059 007	
Требования по счетам нефинансового государственного сектора	млн. шиллингов	янв./09	570 886	569 337	
Депозиты центрального правительст- ва	млн. шиллингов	янв./09	1 389 348	1 628 344	
Чистые иностранные активы	млн. шиллингов	янв./09	3 190 287	3 413 635	
Иностранные активы	млн. шиллингов	янв./09	3 494 924	3 705 720	
Внешняя задолженность	млн. шиллингов	янв./09	304 637	292 085	
Другие статьи (чистые)	млн. шиллингов	янв./09	117 422	-78 285	
Процентные ставки					
Банковские ставки	годовой процент	дек./08	15.99	15.33	
Сберегательные ставки	годовой процент	дек./08	2.68	2.63	
Депозитные ставки	годовой процент	дек./08	6.39	6.38	
Депозитная ставка: иностранная ва- люта	годовой процент	дек./08	1.43	1.64	
Ставка ссудного процента	годовой процент	дек./08	16.05	14.30	
Доходность правительственных об- лигаций					
Внешний сектор					

Данные по категориям и компонентам

Наблюдения

Реальный сектор	Единица исчисления	Дата последних данных	Самые последние данные	Данные за предыдущий период	Дополнительная информация
Совокупный платежный баланс					
Текущий счет	млн. долл. США	2007	-1 855.7	-1 171.6	
Экспорт товаров	млн. долл. США	2007	2 226.6	1 917.6	
Импорт товаров	млн. долл. США	2007	-4 860.6	-3 864.1	
Экспорт услуг	млн. долл. США	2007	1 714.0	1 528.1	
Импорт услуг	млн. долл. США	2007	-1 473.6	-1 249.4	
Доходы: кредит	млн. долл. США	2007	80.8	53.7	
Доходы: дебит	млн. долл. США	2007	-159.8	-146.8	
Текущие перечисления: кредит	млн. долл. США	2007	689.4	655.2	
Текущие перечисления: дебит	млн. долл. США	2007	-72.5	-65.9	
Счет капитала	млн. долл. США	2007	957.8	5 217.7	
Счет капитала: кредит	млн. долл. США	2007	957.8	5 217.7	
Финансовый счет	млн. долл. США	2007	498.3	-4 412.9	
Прямые инвестиции в Танзанию	млн. долл. США	2007	647.0	597.0	
Другие инвестиции: активы	млн. долл. США	2007	117.6	-172.4	
Другие инвестиции: задолженность	млн. долл. США	2007	266.4	-4 376.8	
Резервные активы и связанные с ними статьи	млн. долл. США	2007	-532.7	-460.7	
Чистые ошибки и пропуски	млн. долл. США	2007	399.6	366.8	
Официальные резервные активы	млн. долл. США	дек./08	2 893.4	2 703.8	
Резервы иностранной валюты	млн. долл. США	дек./08	2 878.0	2 688.0	
Резервная позиция в МВФ	млн. долл. США	дек./08	15.7	15.7	
Специальные права заимствования	млн. долл. США	дек./08	-0.3	0.1	
Золото	млн. долл. США	дек./08			
Другие резервные активы	млн. долл. США	дек./08			
Образец международных резервов и валютной ликвидности	млн. долл. США				См. веб-сайт БТ (http://www.bot-tz.org/).
Торговля товарами					
Торговый баланс	млн. шиллингов	дек./08	-317 231	-441 362	
Общий экспорт товаров (f.o.b.)	млн. шиллингов	дек./08	323 861	345 255	
Общий импорт товаров (c.i.f.)	млн. шиллингов	дек./08	641 092	786 617	
Международная инвестиционная позиция	млн. долл. США	2007	-7 221.5	-6 519.0	
Прямые инвестиции за рубежом	млн. долл. США	2007	0.0	0.0	
Прямые инвестиции в Танзанию	млн. долл. США	2007	6 150.5	5 510	
Портфельные инвестиции: активы	млн. долл. США	2007	0.0	0.0	
Портфельные инвестиции: задолженность	млн. долл. США	2007	0.0	0.0	

Данные по категориям и компонентам

Данные по категориям и компонентам		Наблюдения			Дополнительная информация
	Единица исчисления	Дата последних данных	Самые последние данные	Данные за предыдущий период	
Реальный сектор					
Другие инвестиции: активы	млн. долл. США	2007	777.2	892.0	
Другие инвестиции: задолженность	млн. долл. США	2007	4 735.0	4 161.0	
Резервные активы	млн. долл. США	2007	2 886.8	2 260.0	
Внешний долг					
Общий долг (остаток)	млн. долл. США	дек./08	6 263	6 038	
Официальный долг (остаток)	млн. долл. США	дек./08	4 586	4 357	
Многосторонний	млн. долл. США	дек./08	2 991	2 820	
Двусторонний	млн. долл. США	дек./08	1 595	1 537	
Частный долг, включая полугосударственный (остаток)	млн. долл. США	дек./08	1 677	1 681	
Валютные курсы					
Шиллинг к доллару США: конец периода		янв./09	1 287.0	1 280.3	
Шиллинг к доллару США: средний курс за период		янв./09	1 294.5	1 274.9	
Население		2007	39 446 060	38 669 744	

II. Информация, относящаяся к статьям 1-15 Пакта

Статья 1

25. Танзания является суверенным государством, которое, преследуя цели экономического, социального и культурного развития, придерживается принципа верховенства права. В мандат правительства входит поддержание мира и порядка, соблюдение принципов надлежащего управления, гарантирование политической стабильности, обеспечение экономического, социального и культурного развития для всех, поддержка и применение верховенства права, равенства перед законом, гражданских и социальных свобод и равных возможностей для всех жителей Танзании вне зависимости от расы, племени, религии, половой принадлежности или происхождения.

26. Танзания представляет собой многопартийную демократию и проводит периодические президентские, парламентские выборы и выборы органов местного самоуправления на основе принципов всеобщего избирательного права для совершеннолетних. В этой связи народ Танзании имеет право на свободное участие в выборах. Эти выборы проводятся в соответствии с Конституцией Объединенной Республики Танзания, в статье 5 которой признается всеобщее право голоса, а в статье 21 предусматривается право на ассоциацию. Другие законы, в которых рассматриваются избирательные вопросы, включают в себя Закон о национальных выборах [СЗТ, 343, RE 2002], Закон о выборах органов местного самоуправления (городских властей) [СЗТ, 292, RE 2002], Закон об органах местного самоуправления (городских властях) [СЗТ, 288, RE 2002], и Закон о политических партиях [СЗТ, 258, RE 2002].

27. Конституция также гарантирует свободу совести, свободу выражения мнений, свободу собраний и ассоциации. Эти права необходимы для обеспечения реализации народом своего права на самоопределение и права на свободный выбор своей политической, социальной, экономической и культурной судьбы.

28. В рамках реализации экономических прав народу Танзании гарантируется собственность на землю, что является важным средством к существованию в силу Закона о земле [СЗТ, 113, RE 2002] и Закона о сельских землях [СЗТ, 114, RE 2002].

29. Тем не менее, Танзания по-прежнему сталкивается с некоторыми вызовами в области использования земли, особенно в том, что касается собственности на землю на основании обычного права, которое продолжает применяться. В сельской местности это право может быть объектом злоупотреблений в целях сокращения прав женщин. Суды сыграли важную роль в обеспечении равного обращения с женщинами и мужчинами в случаях, когда речь шла о собственности на землю. Комиссия по вопросам законодательной реформы также провела исследование в этой области и представила свои рекомендации, направленные на совершенствование ситуации в области собственности на землю и ее передачи на основе обычного права. Правительство работает над этими рекомендациями.

30. Кроме того, каждый человек имеет право иметь в собственности любое имущество или обладать им и свободно распоряжаться таким имуществом. Конституция устанавливает, что противозаконно лишать какого-либо человека имущества в целях национализации или любой другой экспроприации, только если это не делается в соответствии с законом, на основании которого должна предоставляться адекватная, быстрая и справедливая компенсация. Например, отчуждение земли может разрешаться для сельскохозяйственных целей, реорганизации земли, лесного хозяйства, охраны окружающей среды, охраны живой природы, в интересах обороны, общественной безопасности, общественного здоровья, городского и сельского землеустройства и т.д. Обоснованное уведомление о намерении приобрести имущество должно выдаваться любому лицу, которое им владеет или имеет любое другое право на это имущество или интерес в нем, а приобретающий орган власти должен выплатить ему справедливую компенсацию до приобретения или в разумное время после приобретения.

31. В дополнение к этим законам Танзания ввела в действие Закон об инвестициях в Танзанию [СЗТ, 30, RE 2002], который стимулирует экономическое сотрудничество на основе взаимных соглашений между иностранцами и гражданами страны. За счет этого закона иностранцы вправе получать доступ к земле в инвестиционных целях.

Статья 2

32. В Танзании люди не подвергаются дискриминации ни по какому признаку. Термин «дискриминация» определяется в Конституции как означающий различное обращение с разными людьми по разнообразным основаниям, включая половую принадлежность, племенную принадлежность, место происхождения, политические воззрения, цвет кожи, религию или жизненную позицию, которое приводит к различному режиму в обращении с некоторыми категориями людей, либо предоставлению им возможностей или преимуществ вне оговоренных условий или установленных ограничений. Это соответствует пунктам (f), (g) и (h) статьи 9, статье 12, а также статьям 13(2) и 6(e) Конституции Объединенной

Республики Танзания. Кроме того, в статье 13(2) предусматривается, что ни в одном законе не должно содержаться никаких положений, которые являются дискриминационными как сами по себе, либо приводят к дискриминации. В этой связи принцип недискриминации также отражен в различных законодательных актах, принятых парламентом, включая Уголовный кодекс [СЗТ 16, RE 2002], Закон о занятости и трудовых отношениях 2004 года, Закон об уголовном процессе [СЗТ 20, RE 2002], Закон о свидетельских показаниях [СЗТ 6, RE 2002], Закон об ООО «Национальный банк микрофинансирования» [СЗТ 44, RE 2002] [5(1) (d)], Закон о почтовом банке Танзании [СЗТ 301, RE 2002] [14(d)], Закон о страховании [СЗТ 394, RE 2002] (s101).

33. Можно отметить, что определение термина «дискриминация» до внесения конституционных поправок в 2002 году не было очевидным в отношении гендерной дискриминации, что создавало впечатление о том, что дискриминации по признаку половой принадлежности допускалась в Танзании. Тем не менее, Танзания входит в число стран, которые придают большое значение гендерному равенству, и в этой связи конституционные поправки 2000 года закрыли данный пробел. Страна стремится обеспечить, чтобы женщины пользовались такими же правами и привилегиями, как и их домочадцы мужского пола – данный вопрос будет более подробно рассмотрен в других частях настоящего доклада, а также в докладах, относящихся к гражданским и политическим правам.

34. Признавая тот факт, что некоторые группы лиц в обществе, такие как женщины, дети и инвалиды в особенности подвержены прямой или косвенной дискриминации, правительство приняло различные коррективные меры по выправлению ситуации. На международном и региональном уровне Танзания ратифицировала следующие документы:

- (a) Международную конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ);
- (b) Конвенцию о правах ребенка (КПР);
- (c) Протокол к Африканской хартии о правах и благосостоянии детей;
- (d) Протокол Мапуту о правах женщин.

35. На национальном уровне Танзания поощряет благосостояние и права женщин, детей и инвалидов посредством:

- (a) Эффективно действующего Министерства по делам общественного развития, гендерным вопросам и делам детей;
- (b) Национальной политики в интересах детей;
- (c) Национальной политики в области инвалидности, которая была принята в 2004 году; до этого услуги для инвалидов в стране оказывались без всеобъемлющей политики в этой сфере;
- (d) Муниципальные и районные советы по всей стране приняли политику, которая обеспечивает наличие помещений, предназначенных для ведения малого бизнеса женщинами и молодежью из числа бедноты;
- (e) Принятых мер по обеспечению того, чтобы женщины составляли не менее 30 процентов членов парламента;
- (f) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

(g) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской порнографии и детской проституции;

(h) Принятых дополнительных мер по обеспечению того, чтобы в парламенте был специальный член, представляющий инвалидов;

(i) Стимулирования женщин к активному участию в сфере науки и техники за счет Закона о национальной науке и технике, который был изначально принят в 1985 году и пересмотрен в 1995 году;

(j) Введения в действие законов о земле (Закон о землепользовании и Закон о сельском землепользовании), которые конкретно требуют представленности женщин во всех местных органах, занимающихся земельными вопросами с тем, чтобы женщины принимали участие в принятии любых решений, касающихся прав на землю;

(k) Судебных решений о том, что женщины и мужчины должны владеть землей на равных основаниях вне зависимости от норм обычного права; и

(l) Стимулирования НПО и других аналогичных организаций к дополнению усилий правительства в области защиты детей, женщин и лиц, являющихся физически, психически и умственно неполноценными.

36. Действительно, правительство осознает, что программы, направленные на защиту и продвижение прав уязвимых групп населения, как правило, отвечают характерным потребностям и проблемам частных лиц, которые возникают на основе их возраста, половой принадлежности, их состояния здоровья и физического или психического состояния. Определяющей характеристикой такого вмешательства является то, что оно отвечает различным потребностям женщин и мужчин.

37. В настоящее время все эти усилия закреплены в Национальной стратегии развития – Перспектива 2025 («Перспектива 2025»), цель которой заключается в искоренении бедности к 2025 году. В ходе осуществления «Перспективы 2025» правительство сформулировало стратегию экономического продвижения и сокращения масштабов бедности, известную как Национальная стратегия экономического роста и сокращения масштабов нищеты (НСЭРСМН) и имеющую всенародное название МКУКУТА в континентальной Танзании и МКУЗА на Занзибаре. В 2006/2007 финансовом году правительство выделило 18 процентов своего годового бюджета на осуществление данной стратегии на сельском уровне.

38. Правительство также сформулировало программу по урегулированию статуса собственности «МКУРАБИТА» в целях формализации собственности в неформальном секторе с тем, чтобы позволить людям получать ссуды. В дополнение к упомянутым усилиям органы местного самоуправления – городские, муниципальные и окружные советы – по всей стране выделяют средства бедноте, женщинам и молодежи в целях улучшения их экономического положения. Данные инициативы включают в себя Танзанийский фонд социальных действий (ТФСД), который предоставляет финансовое содействие различным районам и частным лицам. В нынешнем финансовом году правительство выделило 500,000,000 шиллингов каждому району, которые будут использованы для продвижения экономических прав и возможностей населения.

39. Важно также отметить, что Танзания признает, что иностранцы также заинтересованы в развитии, которое происходит в стране, и что иностранцы могут вкладывать в нее инвестиции и быть катализатором национального развития. В рамках этого признания различные законы позволяют иностранцам уча-

ствовать в национальном развитии на основе политики и законов, которые были приняты в этих целях. В этой связи Закон об иммиграции [СЗТ 54, RE 2002] позволяет иностранцам въезжать в страну, проживать, работать и учиться в Танзании при выполнении условий, установленных в этих целях. Таким же образом Закон о беженцах [СЗТ 38, RE 2002] позволяет ищущим убежище лицам въезжать в страну и подавать свои заявления на предоставление убежища, а беженцам – проживать в Танзании и пользоваться правами, которые осуществляются гражданами. Закон об инвестициях в Танзанию [СЗТ 38, RE 2002] разрешает иностранцам заниматься бизнесом в Танзании. В соответствии с этим же законом они могут получать доступ к земле в инвестиционных целях. Действительно, Танзания в партнерстве с другими государствами-участниками Восточно-Африканского сообщества движется в направлении учреждения общего рынка, который позволит, помимо прочего, осуществлять свободное передвижение людей, товаров, капитала и квалифицированных кадров между государствами-членами. Как только полноценный свободный рынок будет создан, он представит собой важный этап на пути осуществления восточноафриканцами экономических, социальных и культурных прав наряду с единым режимом и экономическими рамками.

Статья 3

40. Танзания приняла законодательные меры по обеспечению равноправия мужчин и женщин в области осуществления всех экономических, социальных и культурных прав, установленных в Пакте. Конституция защищает равные права мужчин и женщин, в связи с чем дискриминация при пользовании экономическими, социальными и культурными правами отсутствует. Это в основном реализуется за счет статей 12 и 13 Конституции.

41. Танзания приняла различные меры с тем, чтобы обеспечить достижение гендерного равенства и продвижение женщин. В 1985 году правительство ратифицировало Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Кроме того, в феврале 2004 года правительство ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции. Конвенция также была переведена на национальный язык суахили с тем, чтобы она была доступна для большинства женщин и мужчин. В 2002 году были разработаны мониторинговые показатели осуществления Конвенции для укрепления последующих мер по ее применению с тем, чтобы ускорить реализацию законных прав и прав человека мужчин и женщин. Мониторинговые показатели осуществления Конвенции регулируют работу секторов и районов по сбору и использованию дезагрегированных данных по половому признаку. Показатели были распространены среди всех координаторов по гендерным вопросам в министерствах и районах, а некоторые из этих показателей также были включены в Электронную базу данных системы мониторинга чувствительных гендерных вопросов Министерства общественного развития, по гендерным вопросам и делам детей. Кроме того, в феврале 2008 года Танзания ратифицировала Протокол Мапуту о правах женщин. Данный протокол защищает женщин от насилия и посягательств физического и морального характера.

42. В 2002 году правительство сформулировало Политику в области продвижения прав и возможностей женщин и гендерного равенства с тем, чтобы создать благоприятную для женщин и мужчин среду с целью выполнения ими своих функций в обществе на основе их особых гендерных потребностей. Цели политики заключаются в предоставлении руководящих принципов, которые обеспечат соблюдение гендерного баланса в планах, стратегиях, процессах ру-

ководства и деятельности в области развития во всех секторах и учреждениях. В целях осуществления политики правительство сформулировало Стратегию гендерного развития 2005 года, которая, помимо прочего, реагирует на гендерные озабоченности в конкретных областях, таких как процесс принятия решений, продвижение прав и возможностей, профессиональная подготовка, занятость и репродуктивное здоровье. Таким же образом на Занзибаре политика по защите и развитию женщин 2001 года предоставляет основу для поощрения гендерного равенства. Бюджет, учитывающий гендерную проблематику, был учрежден во всех министерствах, а также в региональных и местных органах власти. Был учрежден специальный фонд по продвижению экономических возможностей женщин, известный как «Фонд развития женщин», а в 2007 году 25 округам в континентальной Танзании были предоставлены ссуды на сумму в 232 миллиона.

43. Министерство промышленности, торговли и маркетинга при содействии Всемирного банка заказало исследование под названием «Гендерные вопросы и экономический рост в Танзании». В исследовании были рассмотрены правовые, регулятивные и административные препятствия на пути участия женщин в деятельности частного сектора. Рекомендации исследования были распространены, и предполагается, что оно положит начало пересмотру законов и процедур для содействия участию женщин в бизнесе.

44. Кроме того, в 1999 году правительство внесло поправки в законы о землепользовании с тем, чтобы женщины могли владеть землей на таких же основаниях как и мужчины. Эти поправки являются важной вехой на пути к гендерному равенству в области собственности на землю. Этот же Закон предоставляет женщинам право закладывать землю для получения банковских ссуд и кредитов. Закон о сельском землепользовании (СЗТ 114, RE 2002) обеспечивает представительство мужчин и женщин в комитетах по выделению земли и службах по управлению землей. Аналогичным образом на Занзибаре Закон о землепользовании 1992 года предоставляет женщинам и детям право на защиту и охрану общей собственности супругов. Закон о занятости и трудовых отношениях 2004 года запрещает среди прочего дискриминацию на рабочем месте по гендерному признаку. Он требует от работодателей предоставлять равные возможности в области занятости, вводит декретный отпуск, право матери на грудное вскармливание и защиту от трудоустройства на опасном производстве.

45. Правительство также приняло позитивные меры с тем, чтобы повысить участие женщин в процессе принятия решений. 14-я конституционная поправка повысила порог специально выделенных для женщин мест в парламенте. Статья 66(1) (b) Конституции предусматривает, что женщины должны занимать не менее 30% всех парламентских мест. Эта мера привела к значительному увеличению числа женщин в парламенте текущего созыва. Из 324 членов парламента 94 являются женщинами (19 из избирательных округов плюс 75 избранных по специальной женской квоте). Этот показатель равен 30 процентам. В парламенте предыдущего созыва насчитывалось 290 членов, из которых 63 женщины (16 из избирательных округов и 47 избранных по специальной женской квоте). В настоящее время женщина также занимает пост заместителя спикера Национального Собрания.

46. Число специальных мест для женщин в органах местного самоуправления увеличилось с 25 процентов в 1995 году до 33.3 процента в 2000 году. В 2004 году реальная представленность женщин в органах местного самоуправления составляла 35.5 процента. Аналогичным образом были внесены поправки в Конституцию Занзибара с целью повышения процента специальных

мест для женщин в Палате представителей – с 20 процентов в 2000 году до 30 процентов в 2004 году.

47. Правительство дало указание советам о выделении 10 процентов их доходов в Окружной фонд женщин и молодежи. 20 процентов этой субсидии передается сельским органам власти для покрытия административных расходов.

48. Правительство через Министерство общественного развития, по гендерным вопросам и делам детей намеревается провести исследование в масштабах всей страны, в котором будет определен размах гендерного насилия в отношении женщин и детей, а также уровень жестокости в отношении альбиносов и пожилых людей. Это исследование будет проведено Национальным статистическим управлением в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, включая Университет Дар-эс-Салама. Подготовка исследования займет 15 месяцев, а его охват будет распространяться на континентальную Танзанию и Занзибар. Министр общественного развития, по гендерным вопросам и делам детей разъяснил цели исследования, которые заключаются в определении и документировании различных видов насилия в отношении женщин, мужчин и детей в Танзании, их причины и характерные физические и медицинские признаки. Эти усилия направлены на создание благоприятной среды для равноправия мужчин и женщин в Танзании.

Статьи 4 и 5

49. До 2000 года Конституция ставила фундаментальные свободы и права в зависимость от обычных законов страны, что рассматривалось в качестве ограничения на пользование правами человека. В результате принятой в 2005 году 14-й конституционной поправки эти ограничительные оговорки были изъяты из Конституции.

50. Некоторые наблюдатели рассматривали статью 30 как налагающую ограничения на осуществление прав частными лицами. Однако статья 30 является лишь санкционирующим положением, а ограничения, если таковые имеются, должны находиться в принятых законах. Такие законы обычно подчиняются другим соответствующим конституционным принципам. В деле ДПП против Дауди Пете [1993 год] ТЛР 22 было признано, что законодательство, защищаемое статьей 30, действует, несмотря на тот факт, что оно может ограничивать основные права человека, которые содержатся в Билле о правах, поскольку в данной статье идет речь о вопросах, которые по своему характеру могут трактоваться как относящиеся к исключительным обстоятельствам. Действительно, в статье 30 Конституции говорится, что пользование правами человека и личными свободами, которые предусмотрены Конституцией, должно осуществляться таким образом, чтобы это не вызывало беспорядков или препятствовало правам и свободам других лиц, либо противоречило общественным интересам. Тем не менее, в данной статье речь идет не только о таких ограничениях, но также и оговаривается, что если любое лицо считает свои права и свободы нарушенными, то оно может «возбудить разбирательство в Высоком суде в целях возмещения ущерба» в соответствии с положениями Закона об основных правах и обязанностях [СЗТ 3, RE 2002]. Это представляет собой надлежащую гарантию в случае злоупотреблений.

Статья 6

51. Начиная с обретения страной независимости, большинство танзанийцев существуют за счет аграрной экономики, которая рассматривалась как основа экономики. Принятые меры были направлены на совершенствование экономики, политика и программы также преследовали эту цель. Основным направлением политики стала Арушская декларация 1967 года, которая установила план действий по развитию Танзании на основе социализма и самодостаточности. Цель этих инициатив заключалась в централизации экономики. Следует отметить, что в 1970-х и 80-х годах в стране произошел экономический кризис. В этой связи был предпринят ряд инициатив, включая либерализацию экономики. Эти усилия, которые пользовались полной поддержкой партнеров по развитию, не решали индивидуальных озабоченностей.

52. Начиная с 1 июля 1996 года, правительство Объединенной Республики Танзания выполняет требования статьи 6 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах за счет МКУКУТЫ. Следует отметить, что МКУКУТА была разработана правительством третьего периода развития страны, а ее осуществление было продолжено правительством четвертого периода посредством расширения прав и возможностей населения. В любом случае основной целью МКУКУТЫ является предоставление каждому человеку возможности получить работу. Таким образом, эта инициатива соответствует конституционному праву на труд и в то же время представляет собой одну из правительственных мер, направленных на гарантирование такого права в целях укрепления социально-экономического развития всего народа.

53. Существуют экономические и социальные вызовы, с которыми сталкивается страна. Они включают в себя безработицу среди населения. Действительно, в аналитическом докладе по итогам Комплексного исследования в области рабочей силы (КИРС) от 2005/06 года было выявлено, что 1.0 миллион мужчин и 1.3 миллиона женщин являлись безработными, что эквивалентно 11.0 процентам населения по сравнению с 12.9 процента в 2000/01 годах. В городских центрах уровень безработицы составлял 16.3 процента в 2005/06 годах по сравнению с 26.0 процентами в 2000/01 годах, а в сельской местности он достигал 7.1 процента в 2005/06 годах². В этих целях правительство мобилизует как местных, так и иностранных инвесторов на предмет разработки экономических проектов для создания рабочих мест для населения.

54. В 2005 году правительство также обязалось поэтапно создать в течение пяти лет 1,000,000 рабочих мест, в связи с чем было проведено комплексное исследование в области рабочей силы в целях оценки роста занятости в различных секторах. Была сформулирована Национальная политика в области занятости наряду со стратегией ее осуществления. Для дополнения этих усилий была введена в действие Национальная программа по расширению экономических прав и возможностей и созданию рабочих мест. К сентябрю 2007 года было создано 401,390 рабочих мест. В рамках этой же программы через банки CRDB и NMB были выделены ссуды 38,097 предпринимателям на сумму 32.3 миллиона шиллинга, девять окружных советов воспользовались программами профессиональной подготовки, направленными на предоставление гражданам возможностей для самозанятости в целях сокращения масштабов бедности. В настоящее время ведутся подготовительные работы по учреждению фонда, который будет известен под наименованием «Фонд по расширению прав и возможностей

² Экономическое исследование 2007 года.

Мвананчи». Этот фонд будет использоваться для обеспечения выдачи ссуд предпринимателям, которые не могут получить к ним доступ в соответствии с обычными банковскими процедурами.

55. В соответствии с либерализованным рынком труда была создана правовая основа для эффективного управления производственными отношениями, в которой были учтены международные трудовые стандарты. Закон о занятости и трудовых отношениях 2004 года обеспечивает надлежащие отношения между работодателями и работниками в интересах экономического развития страны. Правительство также совершенствует систему разрешения трудовых споров. Оно учредило Промышленное отделение Высокого суда Танзании для рассмотрения трудовых споров за счет введения в действие в 2004 году Закона о суде по трудовым спорам (Отделение по трудовым вопросам Высокого суда) и учреждениям по трудовым вопросам. Ранее урегулирование любого трудового спора промышленным судом занимало несколько лет. Длительные задержки были вызваны системой работы суда, который состоял из одного судьи в качестве председателя, которому ассистировали заместители председателя и эксперты-консультанты. Нынешний механизм состоит из трех судей, уполномоченных вести слушания и разрешать споры между работодателями и работниками в оговоренный период в два года.

56. Кроме того, в Танзании действует ряд колледжей профессионально-технической подготовки, в которых проводится обучение по различным специальностям. В 2007 году профессиональную подготовку прошли в общей сложности 6,936 учащихся по сравнению с 7,512 учащимися в 2006 году. Существуют также технические колледжи, число учащихся в которых ежегодно увеличивается. Так, в 2006 году их насчитывалось 2,466 человек, а в 2007 году – 3,544 человека.

Статья 7

57. Танзания регулярно повышает минимальную заработную плату с тем, чтобы работники могли удовлетворять свои необходимые потребности. Статья 32(1) Конституции предусматривает право на труд, дополняемое вознаграждением, которое соразмерно выполненной работе, в соответствии со статьей 32(2) Конституции. Функция правительства состоит в обеспечении справедливых заработных плат и равного вознаграждения за труд равной ценности без какой бы то ни было дискриминации. В этой связи оно недавно объявило о повышении ежемесячного минимального уровня оплаты труда с 30,000 танзанийских шиллингов до 65,000 танзанийских шиллингов в месяц для всех работников частного сектора. В то же время минимальный ежемесячный оклад гражданских служащих и работников полугосударственных организаций был повышен с 60,000 танзанийских шиллингов до 100,000 танзанийских шиллингов. Действительно, по итогам реформирования системы труда на секторальной основе были учреждены службы по вопросам заработной платы. На основании закона на них возложена обязанность по проведению исследований о минимальном вознаграждении и других условиях трудовой деятельности, а также по стимулированию коллективных переговоров между работодателями и профсоюзами. Закон о занятости и трудовых отношениях № 7 от 2007 года предусматривает возможность для работодателей или объединения работодателей вести переговоры об улучшении условий занятости. Была создана институциональная основа для оказания оперативного содействия ранее упоминавшимся службам по вопросам заработной платы, Комиссии по вопросам посредничества и арбитража и Управлению по проверке условий труда.

58. Принцип равной оплаты за равный труд был включен в Закон о занятости и трудовых отношениях. Работодатели должны иметь план по поощрению равных возможностей и ликвидации дискриминации на рабочем месте, который необходимо регистрировать у Комиссара по трудовым вопросам.

59. Закон о занятости и трудовых отношениях регулирует вопросы отдыха, свободного времени и регламентацию рабочего времени. Вопрос производственной гигиены, безопасности и условий труда регулируется и контролируется правительственным органом под названием Управление охраны труда (UOT). Для дополнения вышеизложенных усилий было учреждено Министерство труда, занятости и развития молодежи в целях обеспечения того, чтобы всем работникам гарантировались надлежащие условия труда. Кроме того, Министерство охраняет право каждого человека на труд и право зарабатывать на жизнь трудом, как это предусмотрено статьей 22 Конституции Объединенной Республики Танзания. Это включает в себя признание безопасных и гигиеничных условий труда, а также обеспечение всем работникам равных возможностей в области продвижения по службе.

60. Кроме того, правительство учредило Министерство по делам женщин, детей и гендерного развития, на которое возложено обеспечение того, чтобы каждый зарабатывал себе или своей семье на жизнь без какой бы то ни было дискриминации.

Статья 8

61. Статья 20(4) Конституции предусматривает, что никто не должен принуждаться к членству в какой бы то ни было ассоциации. Закон о занятости и трудовых отношениях 2004 года содержит положения, относящиеся к праву работников образовывать организации и присоединяться к ним по своему выбору. В настоящее время зарегистрирован 21 профсоюз. Профсоюзы имеют право вступать в коллективные переговоры с работодателями или объединениями работодателей. В этой связи профсоюзы могут формировать федерацию. Нынешняя федерация известна под названием Конфедерация профсоюзов Танзании (КПТ), в функции которой входит ведение коллективных переговоров с властями по вопросам, затрагивающим интересы всех работников. Работники имеют право на забастовку при условии, что они выполняют предписанные процедуры и условия, заложенные в законе.

62. Кроме того, Закон о занятости и трудовых отношениях позволяет работникам заключать добровольные соглашения со своими работодателями о работе в определенный период и о возобновлении сроков трудовой деятельности.

63. Короче говоря, правительство предпринимает особые усилия с тем, чтобы все работники могли пользоваться своими правами, предусмотренными статьей 8 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах с учетом того, что они являются главной опорой экономики страны и служат интересам всех работников в целом.

Статья 9

64. Танзания учредила различные фонды социального обеспечения, здравоохранения и сберегательные фонды. Среди них – Национальный фонд социального обеспечения (НФСО), Полугосударственный пенсионный фонд (ППФ), Пенсионный фонд государственных служащих (ПФГС), Сберегательный фонд

государственных служащих (СФГС), Национальный фонд медицинского страхования (НФМС), Сберегательный фонд органов местного самоуправления (СФОМС) и Занзибарский фонд социального обеспечения (ЗФСО).

65. Фонды предоставляют программы, которые распространяются на работников государственного и частного сектора, включая компании, ассоциации неправительственных организаций и организованные группы, нанимающие людей на работу. Выплачиваемые пособия включают в себя пособия роженице, пенсии по инвалидности, пособия в связи с выходом в отставку, пособия в связи с производственными травмами и болезнями. Эти фонды продолжают расти изо дня в день.

66. Например, в 2005/06 годах НФСО смог выплатить в общей сложности 40,183,89 миллионов танзанийских шиллингов 43,628 бенефициарам. Эта сумма на 22.3 процента выше, чем 29,775.3 миллиона танзанийских шиллингов, выплаченных 38,495 бенефициарам в предыдущем году. Общее число членов НФСО по состоянию на 30 июня 2006 года составляло 380,693 человека. В течение 2006/07 годов Фонд продолжал инвестировать средства своих членов, как это предусмотрено в Законе о НФСО, и в соответствии с инвестиционной политикой. Выполняя эту функцию, Фонд по-прежнему придерживался таких всеобщих принципов инвестирования в социальное обеспечение как безопасность, прибыльность, ликвидность и социально-экономическая целесообразность. В настоящее время НФСО находится в процессе завершения четырех проектов, в рамках которых, помимо прочего, будут созданы рабочие места, коммерческое и частное жилье. Фонд также участвует в строительстве недорогих домов, которые распродают населению.

67. Полугосударственный пенсионный фонд выделяет пенсии и связанные с ними пособия по старости имеющим на них право работникам. Фонд осуществляет два вида программ социального обеспечения: программу оговоренных пособий (система полугосударственных пенсий, СПП) и программу оговоренных взносов (система управления депозитами, СУД), обе из которых представляют собой систему уплаты взносов. Инвестирование пенсионных средств является долгосрочным обязательством. Инвестиционная политика Фонда утверждается советом попечителей, который установил три предельно разрешенные сферы инвестиций, а именно равенство доходов, активы с фиксированным доходом и недвижимость.

68. Основное внимание Фонд всегда уделял увеличению числа своих членов как из формального, так и неформального сектора. В результате требуемый доход для финансирования пенсий и связанных с ними пособий аккумулируется за счет объединения дохода от инвестиций со взносами работодателей и работников. В 2007 году чистый доход от инвестиций составил 18.2 миллиарда танзанийских шиллингов по сравнению с 216 миллиардами в 2006 году.

69. Фонд также оказывает прямую поддержку общинам, в которых он действует, в форме социальной и финансовой помощи, в основном в сфере образования и здравоохранения. Если действующий член Фонда умирает, то пособие на образование выплачивается напрямую школе/школам детей скончавшегося члена в размере, не превышающем 1/12 ежегодного пенсионного вознаграждения максимум на 4 детей, начиная с детского сада. В течение 2006 года общая выплата пособий составила 21.7 миллиарда танзанийских шиллингов, тогда как в 2005 году – 17.1 миллиарда; это означает увеличение на 28 процентов.

70. Как Национальный фонд социального обеспечения, так и Полугосударственный пенсионный фонд внесли значительный вклад в экономику нашей стра-

ны. Помимо прочего, они создали возможности для трудоустройства танзанийцев и обеспечили своим членам счастливый и спокойный выход на пенсию. Например, ППФ имел в общей сложности 175 работников по состоянию на 31 декабря 2006 года по сравнению со 159 служащими на 31 декабря 2005 года. Со своей стороны, на эту же дату в НФСО было зарегистрировано в общей сложности 75,606 вновь застрахованных лиц. В течение этого периода в Фонде было занято 974 работника.

71. В настоящее время оба фонда социального обеспечения удвоили свои усилия в области повышения осведомленности широкой общественности о важности присоединения к Фондам и увеличении выгод от этого. Аналогичным образом фонды работают над модальностями расширения своих членов, проводят адресную работу в неформальном секторе.

72. Кроме того, был учрежден Сберегательный фонд государственных служащих для предоставления социального обеспечения государственным служащим. Выплачиваемые членам пособия увеличились с 726.3 миллионов танзанийских шиллингов в 2005/06 годах до 865.3 миллиона танзанийских шиллингов в 2006/07 годах, что представляет собой повышение на 19.4 процента. Размер ссуд, выдаваемых из фонда его членам, достиг в 2006/07 годах 266.20 миллиона танзанийских шиллингов по сравнению с 210.0 миллионами в 2005/06 годах, что составляет увеличение на 26.8 процента. В 2006/07 годах число членов Фонда составляло 27,254 человека, а в 2005/06 годах – 26,875 человек, что представляет собой увеличение на 1.4 процента. Доход от инвестиций увеличился с 2,569.1 миллиона танзанийских шиллингов в 2005/06 годах до 3,402.9 миллиона в 2006/07 годах, что эквивалентно увеличению на 32.5 процента. Чистая прибыль Фонда в 2006/07 годах составила 2,998.6 миллиона танзанийских шиллингов по сравнению со 1,932.2 миллиона в 2005/06 годах. Повышение было в основном вызвано дивидендами, доходами от государственных ценных бумаг и процентами от срочных вкладов.

73. Национальный фонд медицинского страхования (НФМС) также является созданной на основании закона от 1999 года программой медицинского страхования для облегчения доступа к услугам здравоохранения его членами и близкими родственниками. Работодатели и работники обязаны по закону регистрироваться в Фонде и делать в него взносы, равняющиеся в общей сложности шести процентам зарплаты работника, которые распределяются поровну между работодателем и работником. Первоначально Фонд начинал со страхования только работников центрального правительства. Однако в результате внесения поправки в Закон о НФМС в декабре 2002 года в программу были добавлены дополнительные группы лиц, включая работников органов местного самоуправления. К 2006/07 годам членство в Фонде увеличилось до 295,205 человек по сравнению с 275,865 участниками в 2005/06 годах, что составляет повышение на 7%. Фонд предоставляет шесть пакетов медицинского страхования, а именно оплату регистрационного взноса, услуг по амбулаторному лечению, базовых диагностических анализов, услуг по стационарному лечению, хирургических услуг и очков. В 2006/07 годах общая сумма предъявленных требований к оплате составляла 7,631,452,008 танзанийских шиллингов, из которых было выплачено 6,642,339,463 танзанийских шиллингов, что равнозначно уровню возмещения в 91.0 процент. В целом все эти фонды выделяют значительные пособия своим членам.

Статья 10

74. Танзания как и другие государства-участники Пакта об экономических, социальных и культурных правах признает, что по возможности наиболее широкая защита и содействие должны оказываться семье, которая является естественной и основной ячейкой общества, в особенности в том, что касается ее основания и выполнения семьей своих обязанностей по уходу за детьми-иждивенцами и их обучению. Брак должен заключаться со свободного согласия намеревающихся это сделать супругов. В этой связи особая охрана должна предоставляться матерям в течение разумного периода до и после рождения ребенка. В этот период работающим матерям должен предоставляться оплачиваемый отпуск или отпуск с выплатой надлежащих пособий по социальному обеспечению, а затем эти особые меры охраны и содействия должны приниматься в интересах всех детей и подростков без какой бы то ни было дискриминации по признаку происхождения или других условий. Дети и молодые лица должны защищаться от экономической и социальной эксплуатации. Их занятость на рабочих местах, оказывающих пагубное воздействие на их психику или здоровье, либо опасных для жизни или могущих затруднить их нормальное развитие, должна наказываться по закону. Государства должны также устанавливать возрастные пределы, ниже которых платный детский труд должен запрещаться и караться законом.

75. Семьи в танзанийском обществе подразделяются на три категории: расширенные семьи, нуклеарные семьи и семьи с одним родителем. Роль расширенной семьи, которая по-прежнему оказывает большое влияние на общество, снижается в силу миграции людей в городские центры, где доминируют нуклеарные семьи и семьи с одним родителем.

76. Закон о браке 1971 года регулирует заключение браков в Танзании; законом предусматриваются христианские, исламские, гражданские браки и браки на основе обычного права, которые являются ключевым компонентом защиты семьи и детей. Брак рассматривается как добровольный союз между мужчиной и женщиной, который рассчитан на всю их совместную жизнь. Принудительные браки запрещены и караются в соответствии с Уголовным кодексом.

77. Сожительствующие мужчина и женщина могут ссылаться на доктрину презумпции брака в соответствии с разделом 160(1) Закона о браке № 5 1971 года. Это постановил Высокий Суд в своем решении по делу Захария Лугендо против Шадрека Лумилангомбы (Высокий Суд Танзании, 1987 год, не содержится в сборниках судебных решений). Действительно, суды Танзании в порядке правовой осторожности постановили, что брак презюмируется как существующий, если мужчина и женщина сожительствуют и представляют себя в обществе как мужа и жену. Такая позиция содержалась в решении Высокого Суда по делу Заина Исмаил против Саида Мкондо, вынесенном в Танге в 1985 году (не содержится в сборнике судебных решений).

78. Мужчины и женщины равны в законном брачном союзе, и они наделены равной ответственностью в отношении своих детей. При этом собственность на имущество, приобретенное супругами до брака, рассматривается как личная собственность каждого, а имущество, приобретенное в ходе брака, считается общей собственностью супругов. В этой связи каждый супруг имеет равную долю в имуществе, если не оговаривается иное. Тем не менее, в ходе брака каждый супруг вправе иметь в собственности имущество на свое собственное имя.

79. Следует также отметить, что правительство готовит процесс пересмотра Закона о браке. К настоящему времени на обсуждение Национального Собрания был вынесен закон о едином законодательстве по вопросам детей, а его первое чтение было проведено в июле 2009 года. Цель этого нового законодательства заключается в укреплении поощрения и защиты прав детей во всех областях, включая возраст ребенка, опеку, содержание детей и брачный возраст девочек. Это также делается в целях соблюдения принципа о высших интересах ребенка. В настоящее время защита прав детей в соответствии с их возрастом обеспечивается в Танзании в следующих законах:

- В Конституции, в соответствии с которой возраст, дающий право на участие в голосовании, составляет 18 лет
- В Законе о занятости и трудовых отношениях 2004 года, который, помимо прочего, запрещает детский труд и предусматривает наказание для нарушителей
- Закон о занятости и трудовых отношениях 2004 года запрещает бесчеловечный и унижающий достоинство труд и устанавливает возрастные ограничения, на основании которых дети могут привлекаться к детскому труду
- В Уголовном кодексе [СЗТ 16, RE 2002], который предусматривает содержание детей и членов семьи родителями или опекунами
- Уголовный кодекс защищает детей в возрасте меньше 10 лет, предусматривая, что они не могут привлекаться к уголовной ответственности
- В Законе о браке, который устанавливает брачный возраст для девочек в 15 лет, а для мальчиков – в 18 лет.
- В Законе о детях и молодежи [СЗТ 13, RE 2002], который выделяет различные возрастные группы в целях вынесения наказания.
- В Законе о ВИЧ и СПИДе (профилактика и контроль) 2008 года, который защищает инфицированных ВИЧ и СПИДом от дискриминации и клеймения
- Закон о занятости и трудовых отношениях 2004 года предусматривает возрастные ограничения для детей в отношении выполнения легкого труда – начиная с 14 лет, а в отношении вредного труда в целях обучения – по достижении 18 лет
- В Законе о борьбе с торговлей людьми 2004 года, который запрещает торговлю девочками и женщинами
- В Законе о преступлениях сексуального характера (специальные положения) [СЗТ 101, RE 2002], который запрещает сексуальную эксплуатацию

80. Что касается защиты детей, то правительство сформулировало политику в интересах детей, в которой, помимо прочего, делается акцент на сенсibilизации общества в целях обеспечения того, чтобы дети посещали госпитали и клиники на предмет вакцинации от полиомиелита, и совершенствования образования за счет сотрудничества с правительством в сфере строительства школ и стимулирования детей и молодежи поступать в такие школы.

81. Правительство поставило в качестве высокоприоритетной задачи сокращение материнской, младенческой и детской смертности, поскольку в последние два десятилетия в африканских странах, включая Танзанию, существовал устойчивый высокий уровень такой смертности. Кроме того, этот вызов также

рассматривается в различных всемирных и национальных обязательствах, как это отражено, помимо прочего, в Целях развития тысячелетия (ЦРТ), программе «Танзания – Перспектива 2025», МКУКУТЕ и Программе развития услуг в области первичной медицинской помощи (ПРУПМП).

82. Материнская смертность вызвана факторами, относящимися к беременности, родовым осложнениям и низкому качеству медицинских услуг. Младенческая смертность связана с аналогичными факторами и происходит в основном в течение первой недели жизни. Детское здоровье существенно зависит от наличия и доступности иммунизации, качественного ведения детских болезней и надлежащего питания. Улучшение доступа к качественным медицинским услугам для матери, младенца и ребенка требует проведения политики в области здравоохранения и социальной политики, которые основаны на практическом опыте и ориентированы на достижение результатов, а также действий на базе наилучшей практики.

83. Разработка данного плана по сокращению материнской, младенческой и детской смертности соответствует Декларации Нью-Дели 2005 года. Танзания и другие страны взяли на себя обязательство разработать единый Национальный план в области материнского, младенческого и детского здоровья (НПММДЗ) в целях ускоренного снижения материнской и младенческой смертности. Этот план сопряжен с совершенствованием координации, оптимизацией ресурсов и стандартизацией мониторинга. Целесообразность включения в данный план деятельности в области детского здравоохранения высказывалась различными заинтересованными сторонами и партнерами по развитию по итогам запуска в апреле 2007 года «Танзанийского партнерства в интересах материнского, младенческого и детского здоровья» (ТПММДЗ). Впоследствии была разработана Национальная дорожная карта стратегического плана ускоренного сокращения материнской, младенческой и детской смертности в Танзании (2008-2015 годы) в качестве национальной реакции Танзании на обновленное обязательство по улучшению медицинской помощи для матерей, младенцев и детей. Отдел по вопросам репродуктивного и детского здоровья (ОРДЗ) Министерства здравоохранения и социального благосостояния в сотрудничестве с рядом заинтересованных сторон разработал данный стратегический план для руководства практическими действиями в этой области.

84. В Национальной дорожной карте стратегического плана определяются различные стратегии в целях ориентирования заинтересованных сторон, участвующих в НПММДЗ. Они включают в себя правительство, партнеров по развитию, неправительственные организации, организации гражданского общества, сектор частного здравоохранения, религиозные организации и общины, работающие сообща в целях достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ), а также другие региональные и международные обязательства и цели, относящиеся к материнскому, младенческому и детскому здоровью. В настоящее время женщины, занятые в системе государственной службы, пользуются 84-дневным оплачиваемым декретным отпуском наряду со своими супругами, которые имеют право на три дня оплачиваемого отпуска в связи с отцовством. Вызовом является ситуация в частном секторе, где большинство женщин не имеют возможности пользоваться этими пособиями.

85. При этом стоит отметить, что Танзания ратифицировала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции МОТ

№ 103 (1952 года) об охране материнства (пересмотренную) и № 138 (1973 года) о минимальном возрасте для приема на работу.

86. Другими инициативами в контексте признания того факта, что социальное обеспечение жизненно необходимо для осуществления экономических, социальных и культурных прав, являются следующие программы, учрежденные Министерством здравоохранения и социального благосостояния:

- Программа перевода наличных денег под эгидой департамента социального благосостояния в целях оказания помощи неимущим
- Существуют дома для престарелых и одиноких лиц, которые содержатся как правительством, так и религиозными организациями, из которых 17 таких домов находятся на попечении правительства
- Имеются также детские приюты, которые содержатся правительством, религиозными организациями и НПО. Национальный детский приют содержится правительством
- Национальный береговой план действий в интересах наиболее уязвимых детей (НУД), который был запущен в марте 2008 года г-жой Лаурой Буш
- Существуют комитеты по вопросам НУД на национальном, сельском, уличном и квартальном уровнях. Вызов для не охваченных ими детей вызван, помимо прочего, преступностью среди несовершеннолетних
- В рамках Министерства труда существует программа по искоренению детского труда в стране с фиксированными сроками
- Программа по облегчению доступа к правосудию в общинах, направленная на повышение осведомленности в этой области на всех уровнях общины
- Распространение материалов и буклетов. Организации гражданского общества также ведут программы по повышению осведомленности населения на телевидении и по радио.

Статья 11

87. Танзания признает право каждого человека на достаточный жизненный уровень для себя и своей семьи, включая достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни. Основные цели и руководящие принципы государственной политики, содержащиеся в статье 11(1) Конституции Объединенной Республики Танзания 1977 года, предусматривают, что государственная власть должна принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы каждый человек зарабатывал себе на жизнь. Осуществление этой статьи, которая находится в части II Конституции, зависит от прогрессивной реализации государством прав, признанных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.

88. Согласно статистическим данным Всемирного банка, содержащимся в докладе 2000 года о развивающихся экономиках, индекс физического качества жизни в Танзании основывается на следующих трех индексах: средняя продолжительность жизни, уровень младенческой смертности и уровень грамотности. На основе показателей переписи населения 2002 года индекс физического качества жизни в Танзании по-прежнему низок и составляет только 66.6 процента. В целом, Танзания признает, что уровень жизни ухудшился, а большой процент населения живет в крайней нищете. В качестве реагирования на данную ситуа-

цию в континентальной Танзании действует программа МКУКУТА, а на Занзибаре - МКУЗА, которые представляют собой стратегии по сокращению масштабов бедности и стимулированию экономического роста. Выражается надежда на то, что за счет этих стратегий жизненный уровень большинства танзанийцев будет поднят. Осуществление данных стратегий контролируется Системами мониторинга бедности, которые были разработаны для оценки реализации МКУКУТЫ и МКУЗЫ посредством подхода, предполагающего всеобщее участие.

89. Согласно Докладу о бедности и человеческом развитии 2007 года по кластеру 1 МКУКУТЫ, который сфокусирован на экономическом росте и сокращении бедности по уровню доходов, для сокращения бедности до запланированного уровня необходим устойчивый рост от 6 до 8 процентов. За последние три года экономический рост находился именно в этих пределах. Однако несмотря на то, что рост начиная с 1993 года неуклонно повышался, его общая замедленная траектория вызывает озабоченность. Экономический рост резко повысился в 1993-96 годах, продолжался меньшими темпами в 1997-2002 годах и еще более замедлился в 2004-06 годах. Эта тенденция снижения уровня роста безусловно является предметом серьезной обеспокоенности.

90. МКУКУТА отводит сельскому хозяйству приоритетное место. Танзания убеждена, что сельское хозяйство способно укрепить экономический рост и сократить бедность. Данный сектор рассматривается как одна из движущих сил прогнозируемого экономического роста, который необходим для сокращения бедности и достижения надлежащего жизненного уровня всеми гражданами. Следует отметить, что большинство населения Танзании живут за рекомендованной чертой бедности. С учетом вызовов в сфере сельскохозяйственных вопросов правительство учредило Министерство водоснабжения и ирригации, в задачи которого входит, помимо прочего, формулирование политики в области водоснабжения и орошения в интересах совершенствования сельскохозяйственного сектора.

91. В частности, в 2006 году вклад в ВВП одного только сельскохозяйственного сектора составил 44.7 процента, тогда как вклад других секторов равнялся 55.3 процента. Пока что данный сектор практически полностью функционирует за счет мелких земельных собственников, являющихся производителями первичной продукции, и характеризуется использованием ручных орудий труда и ставкой на традиционные методы возделывания сельскохозяйственных культур за счет осадков и животноводство. Он также оказывается чрезвычайно проблематичным с точки зрения обеспечения его ирригационным потенциалом с учетом того, что основная часть производства находится в руках частных мелких земельных собственников. Тогда как в общей сложности 29.4 миллиона гектаров (31 процент территории Танзании) пригодны для ирригационного развития, в 2004 году орошаемая площадь составляла только 227,490 гектаров, которая в 2006 году несущественно увеличилась до 275,388 гектаров. Только 3 процента от общего числа сельских домохозяйств получили доступ к кредитам за счет формальных и неформальных средств. Модернизации и коммерциализации сельскохозяйственного сектора необходимо отдать приоритет, если сектор должен повысить производительность и в большей степени содействовать экономическому росту.

92. В 2006/2007 годах правительство внедрило программу под названием «Развитие сельскохозяйственного сектора» (РСХС) с целью предоставления фермерам возможности усовершенствовать аграрную систему за счет образования, новых технологий, современного сельскохозяйственного оборудования,

инфраструктуры и надежных рынков сбыта. РСХС концентрируется на повышении участия самих фермеров в своей повседневной деятельности в целях достижения стабильности и реальной заинтересованности в развитии сектора. Данная программа осуществляется на окружном уровне. Она рассчитана на семилетний срок – с 2006/2007 годов по 2012/2013 годы. Программа также направлена на обеспечение того, чтобы каждое домохозяйство участвовало в достижении качества и достаточности питания за счет современных методов производства продовольствия, его хранения и экономного использования произведенных продуктов. Эта программа стала доступной для населения посредством небольших специализированных окружных сельскохозяйственных проектов развития (ОСХПР), которые базируются в сельских общинах. Общины выбирают проекты для их реализации на сельском уровне в целях достижения качества и достаточности питания в своих районах.

93. За счет ОСХПР правительство увеличило дотации фермерам на удобрения с 7.0 миллиардов шиллингов в 2005/2006 годах до 19.5 миллиарда шиллингов в 2006/2007 годах. Дотации также выплачиваются на приобретение качественных семян, современных сельскохозяйственных технологий и на услуги экспертов в области сельского хозяйства через вспомогательные сельскохозяйственные службы, которые снабжают фермеров экспертными знаниями.

94. Производство продовольственных зерновых культур, как например кукурузы, сорго, риса, пшеницы и проса, выросло с 5.015 миллионов тонн в 2004/2005 годах до 5.277 миллионов тонн за сезон 2005/2006 годов. Аналогичным образом производство товарных культур, а именно табака и сизаля, также увеличилось в 2005/2006 годах. Это было вызвано применением улучшенных методов ведения сельского хозяйства, в частности выполнением рекомендаций экспертов и использованием удобрений и качественных семян. Однако засуха затронула производство товарных культур в 2006/2007 годах. Программа ОСХПР реагирует на связанные с засухой вызовы за счет возделывания сельскохозяйственных культур с помощью ирригации. Ирригационные программы были усовершенствованы в целях решения этих проблем. Кроме того, ОСХПР также фокусируется на предоставлении образования в области сельского хозяйства для фермеров и проведении сельскохозяйственных исследований. Для получения доступа к искомой аудитории правительство использует вспомогательных сельскохозяйственных работников, радио, средства массовой информации, то есть телевидение, брошюры и рекламные листовки.

Таблица 5

Производство товарных культур

<i>Культура</i>	<i>Год</i>			<i>Повышение (в процентах)</i>
	<i>2004/05</i>	<i>2005/06</i>	<i>2006/07</i>	
Хлопок	344 210	376 590	130 565	-188
Табак	51 970	56 500	65 299	13.5
Сизаль	26 800	27 000	30 934	12.7
Тростниковый сахар	229 620	263 317	192 535	36.8
Орехи кэшью	81 600	90 385	92 232	2
Ромашник	1 000	2 500	1 500	-66.7

Источник: Министерство сельского хозяйства и по делам кооперативов.

95. Как указывалось выше, в 2005/2006 годах наблюдалось существенное снижение производства продовольствия по причине засухи. Это вызвало перебои с продуктами питания в некоторых районах страны. Для реагирования на эту ситуацию правительство распространило 160,360 тонн зерна для 3,765,500 семей, которые были затронуты голодом. 16,248 тонн были выделены бесплатно 188,243 лицам, которые не смогли позволить себе приобрести продовольствие, а 104,112 тонн были проданы менее чем за 50 центов за килограмм при социальной цене в 50 шиллингов за килограмм. Тем не менее, в целом на распределение продовольствия негативно влияет плохое состояние инфраструктуры в некоторых сельских районах.

96. Коэффициент самообеспеченности продовольствием (КСП) выводится из сопоставления объема внутреннего производства продовольствия к продовольственным потребностям населения страны. Начиная с сезона 1999/2000 годов, КСП колебался между нижним уровнем в 88 процентов (2003/04 годы) и 112 процентами (2006/07 годы). Тем не менее, наблюдались существенные различия в области продовольственной безопасности между различными районами и округами. В сезонах, когда выпадало достаточное количество осадков, Танзании удавалось произвести достаточное количество продовольствия для удовлетворения внутренних потребностей, а также экспортных излишков для соседних стран. Продовольственная безопасность может отсутствовать в основном в силу вызовов в области перераспределения имеющихся продуктов питания из районов, где имеются их излишки, в районы, в которых испытываются перебои с продовольствием. Вместе с тем, в сезонах, когда выпадает недостаточное количество осадков, вся страна подвержена серьезным перебоям с продовольствием из-за падения производства и недостаточного объема хранилищ.

97. Правительство также улучшает свои национальные запасы продовольствия за счет приобретения зерна как в стране, так и за ее пределами. На 2007/2008 годы оно запланировало купить и складировать 80,000 тонн продовольствия для оказания содействия населению в последующие годы в случае засухи. В 2009 году правительство запустило кампанию по увеличению производительности сельского хозяйства известную как «Килимо Кванза» (сельское хозяйство - приоритет). Бюджет Министерства сельского хозяйства был увеличен, а частным лицам предлагается закупать современное сельскохозяйственное оборудование.

98. Что касается контроля за землей и ее использования в сельской и городской местности, то наряду с национальной политикой в области землепользования правительство ввело в действие следующие законы:

- Закон о сельской земле и Закон о земле от 1999 года, которые совместно представляют собой базовые законы, касающиеся управления землей, урегулирования земельных споров и связанных с этим вопросов
- Закон о городском планировании 2007 года, который контролирует использование земли в городских районах
- Закон о планировании землепользования, который контролирует использование земли в сельской местности
- Закон о частных геодезистах, который контролирует деятельность земельных геодезистов
- Помимо законодательства действует национальная политика в области землепользования

99. Животноводство также играет первостепенную роль в улучшении условий жизни танзанийцев, поскольку большинство из них живут в сельской местности и занимаются сельским хозяйством и разведением скота. Правительство повысило объемы и качество мяса, которое производится на наших национальных скотоводческих фермах, за счет Национального объединения скотоводческих хозяйств (НОСХ). НОСХ обеспечило деятельность по извлечению прибыли для мелких фермеров, которая заключается в продаже рогатого скота скотоводческим фермам. Аналогичным образом производство молока было повышено с 1.41 миллиона литров в 2005/2006 годах до 1.43 миллиона литров в 2006/2007 годах.

100. Через специальный фонд сельскохозяйственного оборудования правительство предоставляет фермерам и держателям рогатого скота небольшие займы для приобретения современного сельскохозяйственного оборудования. В 2005/2006 годах правительство выделило этому фонду 3.426 миллиардов шиллингов, а в 2006/2007 годах – в общей сложности 2.888 миллиардов шиллингов.

101. Что касается жилья, то в Танзании наблюдается высокий уровень городской миграции. Это существенно повлияло на жилищное хозяйство и вылилось в спонтанные поселения, которые в большинстве случаев не обслуживаются и представляют угрозу для общественного здоровья. В рамках улучшения права на достаточное жилище в Танзании действует Министерство по делам территорий и поселений, которое занимается, помимо прочего, осуществлением данного права. В соответствии с выступлением Министра по делам территорий, жилищного хозяйства и развития населенных пунктов по вопросу о бюджете на 2007/8 годы, правительство строит жилье и жилищные единицы для продажи своим служащим или заключая с ними соглашения о долгосрочных займах в этих целях через оборотный фонд, который начал свою деятельность в 2006 году. Оно также приступило к строительству жилья для членов вооруженных и полицейских сил. Этот шаг направлен на разгрузку частного жилья, которое арендуется военнослужащими и полицейскими.

102. Правительство также начало разработку проекта городской модернизации при содействии Всемирного банка и ООН-ХАБИТАТ – Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Проект направлен на модернизацию старых, стихийных и самовольно захваченных районов путем сооружения различных видов инфраструктуры - дорог, санитарно-технических объектов и предприятий социального обслуживания, таких как местные центры здравоохранения.

103. В настоящее время продолжается реализация проектов по строительству жилья для населения, как, например, проекта Кибамба. Аналогичным образом в фондах социального обеспечения и сберегательных фондах имеются свои собственные инициативы по строительству приемлемого с экономической точки зрения арендного жилья для населения. В целом, подсектор недвижимости растет быстрыми темпами.

104. Что касается расширения экономических прав и возможностей, то в целях улучшения общего уровня жизни населения правительство выделило в 2006/2007 годах 21 миллиард шиллингов на займы во всех районах континентальной Танзании. К сентябрю 2007 года банк CRDB предоставил ссуды малому бизнесу на сумму около 13.0 миллиардов танзанийских шиллингов во всех районах Танзании. Ссудами воспользовались в общей сложности 15,175 предпринимателей, из которых 6,257 женщин и 8,918 мужчин.

105. Национальный банк микрофинансирования выделил предпринимателям ссуды на сумму в 16.1 миллиарда танзанийских шиллингов. Таким образом, по состоянию на сентябрь 2007 года в общей сложности 16,534 человека воспользовались ссудами, из которых 2,958 женщин и 13,576 мужчин. Оба банка предоставили ссуды примерно на 29.1 миллиарда. Банк Танзании в сотрудничестве с банками CRDB и NMB принял меры по оказанию содействия в обучении потенциальных заемщиков подавать заявки на ссуды и получать их в соответствии с этой программой. Прорабатываются также планы по распространению этой программы на Занзибар.

106. Правительство также создало ТФСД, целью которого является предоставление финансового и технического содействия различным органам местного самоуправления. Основными бенефициарами данного Фонда являются лица из бедных сельских районов, в особенности женщины, сталкивающиеся с проблемами с продовольствием, особые группы населения, такие как инвалиды, пожилые люди, сироты, вдовы, ЛИВС, женщины и безработная молодежь. Эти проекты оцениваются на сумму в 46.8 миллиарда танзанийских шиллингов.

107. Одной из инициатив в рамках МКУКУТЫ является МКУРАБИТА, переводящаяся на английский как Программа формализации собственности и бизнеса (ПФБ), которая направлена на формализацию или учет интересов неформального сектора за счет его формализации. Программа также нацелена на собственников имущества в неформальном секторе с тем, чтобы позволить им войти в формальную рыночную экономику в целях расширения их возможностей в области использования своих активов для доступа к капиталам и улучшения, соответственно, национального экономического роста и сокращения бедности среди индивидуальных домохозяйств. За счет этого проекта правительство формализовало самовольно захваченные районы (безнадзорные районы) в городах. При этом в Дар-эс-Саламе было формализовано около 220,000 из 400,000 жилых домов.

108. В целом, осуществление права на достаточный уровень жизни представляет собой сложный вызов в силу неопределенности экономической ситуации в нашей стране, что вызвано многими факторами, включая глобальный экономический кризис, засуху и другие бедствия.

Статья 12

109. Танзания признает право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. Меры, которые должны быть приняты для полного осуществления данного права включают в себя мероприятия, необходимые для:

- (a) Обеспечения сокращения мертворождаемости и детской смертности и обеспечения здорового развития ребенка;
- (b) Улучшения всех аспектов гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности;
- (c) Предупреждения, лечения и контролирования эпидемических, эндемических, профессиональных и иных болезней;
- (d) Создания условий, которые обеспечивали бы всем медицинскую помощь и медицинский уход в случае болезни.

110. За 2008/2009 финансовый год танзанийское правительство выделило одиннадцать процентов всего бюджета на нужды здравоохранения. Это пред-

ставляет собой повышение на один процент по сравнению с предыдущим бюджетом за 2007/2008 финансовый год, из которого было выделено 10 процентов на эти цели. Текущий бюджет не включает финансирование партнеров по развитию и финансирование из неправительственных источников. В такое финансирование входят ресурсы по борьбе с ВИЧ/СПИДом, малярией, ТБ и подобными болезнями, управление которыми осуществляется партнерами по развитию. Они выделяют либо финансирование, либо своих компетентных представителей. Следует также отметить, что 20 процентов услуг в области здравоохранения предоставляются религиозными организациями, которые не охвачены максимальным размером бюджета.

111. В Танзании также существует Национальная политика в области здравоохранения 1991 года, которая регулярно пересматривается для обеспечения ее соответствия доминирующей в стране ситуации. В политике был закреплен подход Всемирной Организации Здравоохранения к оказанию первичной медицинской помощи. Акцент делается на местных центрах здравоохранения, бесплатных медицинских пунктах и клиниках, которые практически доступны для общин. Эти меры принесли плоды, и распространение некоторых болезней было остановлено. В ближайшие несколько лет Танзания, вероятно, будет объявлена страной, свободной от полиомиелита. Политика по иммунизации детей также дала результаты, поскольку 70 процентов бюджета на лекарственные препараты выделяется на цели вакцинации.

112. В Танзании дородовые и послеродовые услуги предоставляются бесплатно. Беременные женщины обучаются правильному питанию и профилактике таких болезней как малярия. Им проводится бесплатная вакцинация от различных болезней в целях защиты их самих и их внутриутробных детей. Родившиеся дети в возрасте от одного года до пяти лет проходят бесплатное лечение и вакцинацию от различных болезней, как, например, полиомиелита, ветрянки, кори и т.д.

113. С 1998 года Танзания поэтапно осуществляет Программу реформирования сектора здравоохранения (ПРСЗ), в которой присутствует значительный компонент репродуктивного здоровья. К 2004 году уровень материнской смертности был высоким и составлял 578 женщин на 100,000 живорожденных. Однако это представляло собой улучшение ситуации с 2000 года, когда уровень материнской смертности на 100,000 живорожденных составлял 1500 человек. Уровень детской смертности составлял 100 детей на 1000 живорожденных, в то же время в 2004 году уровень смертности детей в возрасте до пяти лет на 1000 живорожденных составлял 134 для мальчиков и 117 для девочек, а для обоих полов – 126. Это также представляет собой улучшение с 2003 года, когда уровень смертности детей в возрасте до пяти лет на 1000 живорожденных составлял 165 человек. Кроме того, в 2004 году уровень младенческой смертности на 1000 рождений для обоих полов составлял 78 человек, что также является улучшением по сравнению с периодом между 1990 и 2003 годами, когда он составлял 115 и 104 соответственно. См. Всемирную статистику в области здравоохранения за 2006 год.

114. Наиболее опасными смертельными заболеваниями и пороками у младенцев и детей в возрасте до пяти лет обоих полов являются осложнения у новорожденных, за которыми следуют малярия, пневмония, диарея, ВИЧ/СПИД, травмы, корь, анемия и другие. Согласно Танзанийскому исследованию в области демографии и здравоохранения за 2004-2005 годы, общий коэффициент рождаемости составлял 42.5 на 1000 живорожденных, а общий коэффициент смертности – 68 на 1000 живорожденных.

115. Согласно фактическим данным системы здравоохранения страны за 2006 год, средняя продолжительность жизни мужчин и женщин в 2004 году составляла 47 и 49 лет соответственно, что представляет собой ухудшение этого показателя, который в 1990 году составлял 52 года. Недавнее сокращение среднего уровня жизни вызвано влиянием ВИЧ и СПИДа и других инфекционных болезней.

116. Доля беременных женщин, у которых роды принимает квалифицированный персонал, составляла 46 процентов в 2004/05 годах. Состояние здоровья беременных женщин, инфицированных ВИЧ и СПИДом, ухудшается из-за плохого питания и повышенной трудовой нагрузки, включая домашнюю рутинную работу.

117. В настоящее время идет реформа сектора здравоохранения посредством Программы по реформированию сектора здравоохранения с целью улучшения медицинских услуг и повышения их доступности; эти реформы проводятся поэтапно, и, как ожидается, будут полезны всему сектору. До середины 1990-х годов государственные услуги здравоохранения оказывались правительством бесплатно. В середине 1990-х годов была введена политика разделения затрат, нацеленная на окружные и районные центры здравоохранения. В соответствии с принципом разделения затрат вакцинации от шести основных болезней по-прежнему проводятся бесплатно. Беременные женщины, дети до пяти лет и пожилые граждане старше 60 лет также освобождаются от платы за медицинские услуги. Все граждане получают бесплатное медицинское лечение от таких опасных болезней как туберкулез, проказа, полиомиелит и рак. Кроме того, в соответствии с Национальной политикой в интересах пожилых людей разрешается их бесплатное медицинское лечение, а Национальная политика в интересах инвалидов предусматривает бесплатное лечение инвалидов.

118. Некоторые болезни рассматриваются в качестве вызова для Танзании. Среди них - малярия, ВИЧ/СПИД, туберкулез и вспышки диареи (тиф, холера и дизентерия). В 2007 году правительство в сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами продолжало укреплять систему предоставления услуг здравоохранения.

119. В 2001 году ВИЧ/СПИД был объявлен национальным бедствием в ходе запуска правительством Национальной политики в области ВИЧ/СПИДа. С тех пор правительство приняло различные меры по активизации борьбы с этой пандемией. В июле 2007 года оно запустило вторую Национальную стратегическую многосекторную программу в области ВИЧ и СПИДа (2008-2012 годы) (НСМПВС). НСМПВС станет руководящей основой для реакции правительства на пандемию в течение 2008-2010 годов. На этом втором этапе акцент будет сделан на создании благоприятной среды, предупреждении, оказании помощи, лечении и поддержке, смягчении негативных последствий и работе с группами наибольшего риска, такими как женщины.

120. Правительство также завершило строительство новой современной хорошо оборудованной лаборатории в целях улучшения качества и увеличения количества анализов крови. После проведения этой модернизации с 2005 по 2007 годы количество анализов увеличилось с 75 до 8000, а анализы проб крови увеличились со 100 до 400 проб в день в данный период.

121. Танзания продолжает совершенствовать сектор здравоохранения за счет его реформирования, то есть делая эти услуги более доступными для населения, в особенности в сельской местности. Примерами недавних инициатив являются следующие:

- Были введены в действие лабораторные помещения, которые в некоторых местах были усовершенствованы на предмет проведения тестирования на ВИЧ/СПИД во всех лечебно-диагностических центрах, районных и окружных госпиталях. 30 окружным госпиталям были предоставлены аппараты CD4.
- 178 специалистов прошли профессиональную подготовку по управлению этими аппаратами.
- В различных советах было открыто 83 центра в целях предоставления консультаций лицам, желающим пройти добровольное тестирование на ВИЧ/СПИД.
- В рамках активизации борьбы с ВИЧ/СПИДом правительство укрепило сектор государственного образования.
- Увеличилось число центров, предоставляющих бесплатные антиретровирусные препараты лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДом. В 2005 году действовало 110 таких центров. В настоящее время насчитывается 54,000 ЛИВС, проходящих лечение АРВ-препаратами, и 60,000 ЛИВС, которые находятся под наблюдением в ожидании использования АРВ-препаратов.
- Население стимулируется проходить добровольное тестирование на ВИЧ/СПИД. Так, 14 июля 2007 года Президент Объединенной Республики Достопочтенный Джакая Мришо Киквете показал пример, публично пройдя тестирование на ВИЧ/СПИД, что было широко обнародовано и стимулировало большое число людей в стране к прохождению тестирования. К сентябрю 2007 года добровольное тестирование прошли 1,052,875 человек.

122. Был также создан ряд органов для реагирования на эпидемию ВИЧ/СПИДа. Например, в 2001 году была создана Танзанийская комиссия по проблеме СПИДа (ТКСПИД) для координации национальных многосекторных действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Одновременно была создана Национальная программа по контролю за СПИДом (НПКС) для координации действий сектора здравоохранения в этой области. ТКСПИД играет важную роль в реагировании на ВИЧ в Танзании, поскольку она является основным органом, через который правительство решает проблему ВИЧ/СПИДа.

123. Правительство приняло дальнейшие меры по борьбе с ВИЧ/СПИДом путем введения в действие законодательства под названием Закон о ВИЧ/СПИДе (предупреждение и контроль) 2008 года в целях решения, помимо прочего, вопроса о защите прав лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, вопросов, связанных с предупреждением, медицинской помощью и контролировании ВИЧ и СПИДа в континентальной Танзании. Закон является довольно всеобъемлющим, поскольку он реагирует как на данную эпидемию в Танзании, так и регулирует такие вопросы, как необходимость обучения общественности, тестирование на ВИЧ и консультирование, дискриминация и клеймение лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом и обязательства данных лиц, а также обязательства различных заинтересованных сторон в области борьбы с этой пандемией.

124. Малярия также является еще одной представляющей вызов болезнью и рассматривается как основная смертоносная болезнь, поскольку из-за нее гибнет больше людей, чем из-за ВИЧ/СПИДа. Ей подвержено 18 миллионов человек ежегодно, из которых 100,000 умирают - большей частью дети и беременные женщины. 30 процентов случаев госпитализации и 25 процентов детских смертей в стационарах происходит вследствие малярии. Правительство приняло

необходимые меры по реагированию на этот вызов путем предоставления бесплатных противомоскитных сеток для беременных женщин и детей.

125. Правительство также выделяет дотации на обработанные сетки. В 2006/2007 годах около 3,300,000 беременных женщин были обеспечены обработанными сетками. Эта программа была также распространена на детей, вследствие чего 655,000 детей получили обработанные сетки.

126. Что касается других болезней, то в настоящее время ТБ находится на подъеме, а недавно было сообщено о случаях множественной устойчивости к лекарственным препаратам пациентов, больных ТБ. Правительство возложило на госпиталь «Кибонг'ото» в Килиманджаро задачу по решению проблемы множественной лекарственной устойчивости (МЛУ) к ТБ. Туберкулез связан с ВИЧ/СПИДом, поскольку 40 процентов туберкулезных пациентов также являются ВИЧ-инфицированными. В 2006/2007 годах из 1,222 осмотренных амбулаторных больных ТБ 421 пациент был госпитализирован по направлению из других госпиталей. 708 пациентов посетили клиники ВИЧ/СПИДа, из которых 283 лицам было прописано лечение антиретровирусными препаратами.

127. Что касается диареи, то правительство прилагает усилия по контролю вспышек диареи и холеры путем усиления контроля за соблюдением гигиены. Это представляет собой серьезный вызов в силу того факта, что в городских районах имеется большое число скваттеров, которые не имеют надлежащих санитарных служб. Правительство активизировало усилия по борьбе с этими вспышками путем повышения осведомленности своих граждан в области здравоохранения. Правительство создало соответствующее управление и профинансировало его с целью осуществления этих функций.

128. Городское планирование является одним из направлений деятельности правительства, которое осуществляется в сотрудничестве с ООН-ХАБИТАТ. Правительство наметило некоторые стихийные районы, в том числе самовольно захваченные, которые будут заново спланированы в рамках этого проекта. Ожидается, что по завершении этого проекта будут улучшены санитарно-технические сооружения. Это станет реакцией на вызов, связанный с отсутствием гигиены, и минимизирует вспышки диареи и холеры.

129. Танзания ежегодно отчитывается перед Всемирной организацией здравоохранения и 3-м комитетом Генеральной Ассамблеи, где обсуждаются вопросы малярии. В этом году одна из резолюций касалась снижения уровня заболеваемости малярией к 2010 году. Танзания представила эту резолюцию, которая позже была принята единогласно Генеральной Ассамблеей. Рекомендации договорных органов воспринимаются серьезно и включаются в политику и программы в области здравоохранения.

130. Проводится восстановление национальных госпиталей и лечебно-диагностических центров в целях совершенствования медицинских учреждений и повышения их доступности. Национальный госпиталь «Мухимбили» завершил реконструкцию педиатрического отделения. Это было сделано в целях наличия современного, в том числе с технической точки зрения, отделения для детей и повышения его вместимости для удовлетворения потребностей больных детей.

131. Правительство полно решимости переклассифицировать все районные госпитали в целях повышения их доступности для населения. Прилагаются усилия по совершенствованию окружных госпиталей, бесплатных медицинских пунктов и центров здравоохранения. Услуги в этих учреждениях были улучше-

ны с тем, чтобы сделать их более благоприятными и более доступными для людей.

132. Было завершено строительство «клиники по оказанию помощи семьям с ориентацией на детей» в Килиманджарском христианском медицинском центре (КХМЦ). Этот центр представит собой опытный пилотный проект, по итогам которого наилучшие извлеченные уроки будут взяты на вооружение другими госпиталями, а со временем будут включены в деятельность бесплатных медицинских пунктов и центров здравоохранения по всей Танзании.

133. Психическое здоровье становится большим вызовом для Танзании в основном в силу растущего злоупотребления алкоголем и наркотиками среди молодого поколения. В целях реагирования на этот вызов была введена в действие Политика в области психического здоровья; данная политика время от времени пересматривается и обновляется для преодоления следующих вызовов:

- Центры для психически больных пациентов были усовершенствованы и стали более доступными для населения. В частности, новый аппарат энцефалограф-ЭЭГ был предоставлен психиатрическому госпиталю «Мирембе» в Додоме. Этот аппарат весьма важен для анализа работы мозга.
- В 2006/2007 годах госпиталь «Мирембе» оказал помощь 7512 психически больным пациентам, из которых 361 злоупотреблял наркотиками и алкоголем.
- В Институте «Исанга» в 2006/2007 годах была оказана помощь 238 пациентам.
- В тот же период правительство провело профессиональную подготовку 12 медицинских работников в области оказания помощи психически больным пациентам и наркоманам.
- Проблемы злоупотребления алкоголем и наркотиками решаются через Танзанийскую комиссию по наркотикам с упором на то, чтобы молодые люди могли узнать об опасностях такого злоупотребления. Обучение в этой области проводится в школах, поскольку подростки являются наиболее уязвимой категорией лиц.

134. Что касается образовательных программ, то в Министерстве здравоохранения и социального благосостояния действует отдел, который предоставляет образование по относящимся к здоровью вопросам. Обучение в этой области также проводится через газеты и телевидение.

Статьи 13 и 14

135. Танзания вновь подтвердила право на всеобщее образование. Оно является фундаментальным принципом государственной политики, было введено в различные направления политики и программы и осуществлено законодательно. В Арушской декларации, которая является основным политическим документом, принятым нашей страной в 1967 году, было подтверждено³, помимо прочего, право на образование для всех. В целях содействия реализации этого права взносы за начальное образование были отменены.

136. Ранее принятые программы по обеспечению непрерывного зачисления в школы включают в себя программу Всеобщего начального образования (ВНО)

³ Статья 11 Конституции Объединенной Республики Танзания.

от 1975 года, за которой последовало принятие Закона о национальном образовании в 1978 году⁴, который предусматривает обязательное начальное образование и установил в качестве правонарушения действия любого лица, препятствующие получению учащимся образования. Соответственно, был введено обязательное зачисление в школы детей в возрасте от 7 до 13 лет.

137. Была принята Программа развития сектора образования на 2000-2005 годы, направленная на предоставление всеобщего обязательного начального образования, а также среднего образования к 2015 году. Были разработаны еще две программы в целях обеспечения обязательного зачисления в начальную и среднюю школу – Программа развития начального образования II на 2007-2011 годы и План развития среднего образования на 2004-2009 годы. Они основываются на предшествующих программах: Политике в области образования и профессиональной подготовки – ПОПП (1995 год) и Программе развития сектора образования (1997 год), и были дополнены Программой реформирования органов местного самоуправления (ПРОМС), Программой реформирования системы управления государственными финансами (ПРСУГФ) и Программой реформирования государственной службы (ПРГС).

138. Программы развития начального образования I и II являются механизмами реализации Дакарских рамок действий в области образования для всех – (ОДВ) и ЦРТ, которые направлены на обеспечение того, чтобы все лица, в особенности дети, имели доступ к базовому качественному образованию по праву. ПРНО I сфокусирована на достижении четырех основных целей: рост зачисления, улучшение качества, укрепление потенциала и расширение мероприятий организационного характера. Эти цели были достигнуты, как об этом свидетельствуют общий уровень зачисления (ОУЗ) и чистый уровень зачисления (ЧУЗ), которые повысились с 84 процентов и 65.5 процента в 2001 году до 112.7 процента и 96.1 процента в 2006 году соответственно; увеличение числа начальных школ с 11,873 в 2001 году до 14700 в 2006 году; паритет полов оставался на уровне 0.99 за данный период.

139. Качество начального образования существенно улучшилось при том, что процент успеваемости увеличился с 28.6 процента в 2001 году до 61.8 процента в 2005 году, а соотношение учебников и учеников (СУУ) - с 1:20 до 1:3 в период между 2001 и 2006 годами. Учебная программа была пересмотрена с тем, чтобы сделать ее соответствующей требованиям компетентности. Была проведена профессиональная подготовка руководства школ на всех уровнях.

140. Несмотря на эти достижения, сектор начального образования окружает ряд вызовов. Они заключаются в неадекватно подготовленных и недостаточно квалифицированных учителях на всех уровнях, что особенно заметно в дошкольных классах, а также в начальной и средней школе. Другие вызовы состоят в ненадлежащим образом оборудованных дошкольных и начальных школах, включая мебель, классные комнаты, учительские помещения и другие сооружения; неадекватном ориентировании учителей об усовершенствованной школьной программе и системе оценки экзаменов, неадекватных возможностях в области управления школами, мониторинге и оценке их деятельности. Существующая система образования остается слабой в плане реагирования на комплексные вопросы, такие как гендерная проблематика и ВИЧ/СПИД. Попытка преодолеть эти вызовы предпринимается в ПРНО II.

⁴ Закон о национальном образовании 1978 года.

141. Стратегии по реагированию на эти вызовы заключаются в укреплении и расширении зачисления в дошкольные учебные заведения (с 791000 детей в 2007 году до 2043984 детей в 2011 году), а также в начальную школу (с 1,166,737 до 1,383,752 детей). Стимулирование индивидуального развития ребенка формирует его характер и наделяет его признанными нормами социального поведения, помогает ему приобретать и ценить чувство семейной гордости, культурное происхождение, нравственные ценности, национальную этику и самобытность, а также обычаи и традиции. Правительство уже выпустило распоряжение о том, что каждая начальная школа должна учредить дошкольную школу, а также дошкольный класс, обеспечить обучение родителей и общин. Дошкольные учреждения по месту жительства важны для реагирования на проблему большого расстояния между школами и местожительством детей.

142. Успехи в области начального образования имеют прямое отношение как к наличию квалифицированных учителей, так и необходимых условий для образования, таких как классная мебель, удобства и учебные материалы, водоснабжение санитарно-технические сооружения и т.д. В настоящее время сектор образования существенно расширился, как это уже было продемонстрировано, однако он страдает от острой нехватки классных комнат, мебели, удобств и учителей. Правительство осведомлено об этих проблемах, и, соответственно, реагирует на них за счет стратегий, содержащихся в ПРНО II (2007-2011 годы). Стратегии состоят в расширении дослужебной профессиональной подготовки учителей и их наборе, как это показано в таблице ниже.

Таблица 6

Цели ПРНО II

<i>Цели в области профессиональной подготовки</i>		<i>Цели в области набора</i>	
<i>Год</i>	<i>Число учителей</i>	<i>Год</i>	<i>Число учителей</i>
2007	7 335	2008	7 335
2008	14 750	2009	14 750
2009	15 783	2010	15 783
2010	13 642	2011	13 642
2011	9 700	2012	9 700

Источник: Министерство образования и профессионально-технической подготовки.

143. Цели направлены на обеспечение стабильного набора учителей с учетом гендерного баланса к 2012 году с тем, чтобы соотношение учитель-ученик составляло 1.40. Преподаватели будут получать адекватное вознаграждение, руководствоваться оптимальными предписаниями. Будет также действовать механизм по поддержке новых учителей и надзору за ними. Им также будет выделяться жилье и учебные материалы в этих целях. Планируется строительство 89,927 жилых единиц для учителей в период между 2007 и 2011 годами. Это обеспечит поставку и удержание квалифицированных учителей в системе начального образования.

144. ПРНО II реагирует на проблему нехватки классных комнат и удобств в школах. Обзор ПРНО I показал, что только 50 процентов учеников сидят за партами, что препятствует получению качественного образования. Стратегия направлена на преодоление этого вызова путем выделения 22,348 учительских кресел и 201,000 ученических парт для начальных школ. Между 2007 и 2011 годами учителям начальных школ будет предоставлено 104,820 кресел, а ученикам – 627,610 парт.

145. Специальные потребности в области обучения представляют собой вызов, с которым сталкивается наше обычное начальное образование, что затрудняет зачисление всех учеников, включая учащихся со специальными потребностями. Стратегия направлена на решение этой проблемы путем обеспечения того, чтобы, по меньшей мере, один учитель в каждой начальной школе получил подготовку в области специальных потребностей и инклюзивного образования, путем определения учащихся со специальными потребностями и предоставлении учителям возможностей по обучению их за счет танзанийского языка жестов, брайлеровской печати, подготовки тактильных схем и карт, а также использования слуховых аппаратов. Инфраструктура нынешних школ будет улучшена, им будут поставлены надлежащее оборудование и учебные материалы в целях создания благожелательной среды для учащихся со специальными потребностями. Небольшое количество имеющихся школ для учащихся со специальными потребностями будут преобразованы в специализированные центры при обычных школах в зонах их досягаемости в целях поддержки этой категории учеников.

146. Образование взрослых и неформальное образование (ОВ/НО) необходимо для взрослых, молодежи и детей, которые не могут быть зачислены в систему формального начального образования. Это было обеспечено за счет осуществления трех программ, а именно дополнительного базового образования (ДБО), Интегрированного начального образования (ИНО) и Образования взрослых. Они не могли быть приняты своевременно по причине задержек в зачислении в начальную школу учеников в период до 2002 года из-за проблем с инфраструктурой. Танзания приняла стратегии, направленные на зачисление к 2009 году 4,182,800 взрослых на программу образования для взрослых, повышение грамотности взрослых на 20 процентов и вовлечение учеников в возрасте 11-13 лет в формальные начальные школы. Зачислены будут также не обучающиеся в школах дети, неграмотная молодежь и взрослые со специальными потребностями в области обучения.

147. Принятые конкретные планы должны быть доведены до успешной реализации в зависимости от наличия ресурсов, поддержки партнеров по развитию и полного задействования имеющихся институциональных ресурсов. Это является вызовом с учетом нехватки потенциала и необходимости преобразования учреждений. В этой связи соответствующие обязанности в Плате были распределены и закреплены за различными учреждениями в целях его эффективного осуществления. Профильные учреждения включают в себя сельские власти, которые участвуют в школьных комитетах; они повышают осведомленность родителей, учеников и учителей и принимают участие в бюджетном процессе на этом уровне. Попечительские исполнительные советы (ПИС) обеспечивают зачисление в школы всех детей школьного возраста и оказывают профессиональную, а также административную поддержку школам. Органы местного самоуправления и региональные власти осуществляют руководство в области планирования и предоставления дошкольного и школьного образования, координируют эти процессы и надзирают за ними. Центральное правительство через Министерство образования и профессионально-технической подготовки и канцелярию Премьер-министра отвечает за политику в области образования, регулирование, обеспечение качества, планирование, мониторинг и оценку образования.

148. Существует также пять ключевых учреждений по совершенствованию образования: Танзанийский институт образования, Национальный экзаменационный совет Танзании, Агентство по развитию управления образованием, Танзанийская библиотечная служба и Институт обучения взрослых. Они отвечают

за разработку учебных программ, выпуск учебных материалов, установление экзаменов, профессиональную подготовку руководящих кадров, поддержку библиотечных услуг и заочное обучение.

149. Координация в области управления образованием осуществляется учрежденным Межминистерским руководящим комитетом в составе Канцелярии Премьер-министра – региональных властей и органов местного самоуправления, Министерства образования и профессиональной подготовки; Министерства по делам общественного развития, гендерным вопросам и делам детей и Министерства финансов и экономического планирования.

150. Деятельность негосударственных субъектов, таких как общинные организации, религиозные организации, и организации гражданского общества укрепило потенциал Танзании в сфере обеспечения доступа к качественному образованию.

151. Что касается среднего образования, то Танзания осознает, что оно является важным инструментом модернизации и развития общества в целом; оно служит движущей силой экономического развития страны и ее народа. Среднее образование готовит поддающуюся обучению рабочую силу, готовит почву для конкурентоспособности, является локомотивом поддержания высоких социальных стандартов и стандартов в области здравоохранения, ускоренного экономического развития и усовершенствованной демократизации, а также общего прогресса в развитии. Приобретение среднего образования является стратегической задачей, как об этом говорится в Плане развития среднего образования (ПРСО).

152. Танзания решила выделять не менее 20 процентов своего годового бюджета на финансирование данного плана в течение срока его действия. Между 2006/7 и 2010/2011 годами расходы правительства на образование оцениваются на стабильном уровне в 20 процентов, как это показано в таблице ниже.

Таблица 7

Расходы правительства на образование

<i>Год</i>	<i>Сумма в долл. США</i>	<i>% бюджета</i>
2006/07	497 177	20.5
2007/08	580 468	20.5
2008/09	646 950	20.5
2009/10	730 439	20.5
2010/11	224 665	20.5

Источник: Министерство образования и профессионально-технической подготовки.

Статья 15

153. Право на участие в культурной жизни в общем плане признается в Конституции Объединенной Республики Танзания, а именно в ее статье 9(f). Это право было затем разработано в ряде законов, были введены в действие политика и программы в целях его развития.

154. Политика в области культуры, которая была принята в 1997 году, является основой для культурного развития в нашей стране. Национальный язык суахили, который происходит практически от всех используемых диалектов в стране, стал историческим и кардинальным фактором объединения танзанийской на-

ции. Суахили не подменяет собой диалекты, а дополняет их и служит доминирующим средством общения во всей Танзании. Существует порядка 126 племен, отдельные диалекты которых остаются важным средством общения в их соответствующих местах проживания и представляют собой важный источник культурной самобытности. Другими используемыми языками являются английский, арабский, французский и немецкий.

155. Созданная законодательная и институциональная основа для поощрения и защиты культуры включает в себя Министерство спорта и культуры, которое было специально сформировано для надзора за вопросами, относящимися к спорту и культуре. На законодательной основе были учреждены Национальный совет по спорту, Национальный совет по вопросам суахили и Национальный совет по вопросам искусства в целях надзора за развитием спорта, культурной деятельности и искусства. Были сформированы частные спортивные ассоциации для надзора за отдельными видами спорта, среди которых Федерация футбола Танзании, в состав которой входят различные региональные футбольные ассоциации из каждого района континентальной Танзании. Эта Федерация также представляет Футбольную ассоциацию Занзибара в Международной федерации футбольных ассоциаций (ФИФА). Вместе с тем, Футбольная ассоциация Занзибара (ФАЗ) пользуется автономией на Занзибаре и была принята в члены Конфедерации африканского футбола (КАФ). Существуют спортивные ассоциации по баскетболу, нетболу (ШАНЕТА), боксу (ТБА), атлетике (ТАА) и др. Ассоциации осуществляют координацию в области соответствующего спорта под своей эгидой и организуют представленность танзанийского спорта на международном уровне.

156. Произведения искусства и литературы охраняются законодательством, Законом об авторских и смежных правах, который признает Танзанийское общество владельцев авторских прав (ТОВАВ) в качестве механизма защиты и укрепления прав на произведения литературы. Ассоциация занимается сбором авторских гонораров за использование произведений владельцев авторских прав, в особенности за музыкальные и исполнительские виды искусства, решая определенным образом застарелую проблему пиратства и низких доходов в этом секторе. Тем не менее, проблема пиратства и недоплат владельцам авторских прав по-прежнему представляет существенный вызов в силу слабой издательской и записывающей инфраструктуры.

157. Профессиональная подготовка в области культуры остается серьезным вызовом. Правительство предприняло ряд инициатив по созданию программы профессиональной подготовки, которые включают себя: распространение культуры, которое осуществляется через частные и государственные средства массовой информации (как электронные, так и печатные) и специальные мероприятия, организуемые в этих целях ежегодно. Племена организуют свои традиционные мероприятия для ознаменования признанных церемониалов, таких как обряды посвящения в воины Маасаи, которые весьма впечатляющи. Проходят знаменующие племенные традиции фестивали, организуемые Министерством информации, спорта и культуры в культурной деревне, которая специально создана и сохраняется для этих целей. Национальные церемониалы неизменно включают в себя культурные торжества, местные публикации, традиционную медицину, песни и пляски.

158. Эти торжества иногда ассоциируются с негативными аспектами отправления обычаев и традиций. Например, обряды посвящения в воины в некоторых племенах связывались с пагубным калечением женских половых органов (КЖПО) и распространением ВИЧ/СПИДа. Были приложены усилия с тем, что-

бы граждане осознали необходимость прекращения такого негативного поведения.

159. Длительное время культурные мероприятия проводились в рамках досуга в ходе празднований и подобных событий, им недоставало профессионализма, координации и даже надлежащего планирования в целях передачи этой деятельности от поколения к поколению. Правительство осознало эту проблему и опасность утраты некоторых ценных аспектов нашего культурного достояния или даже их полного искажения. В этой связи в Политике в области культуры, принятой Танзанией в 1997 году, делается акцент, помимо прочего, на профессиональной подготовке как на одной из ее основных задач. Программы профессиональной подготовки проводятся вплоть до университетского уровня в целях предоставления желающим лицам доступа к научным и сохраняемым академическим знаниям в области танзанийской культуры. В настоящее время Университет Дар-эс-Салама предлагает учебный курс по культуре на уровне бакалавра и магистра. Было расширено число курсов на получение различных степеней в Институте культуры Багамои. Другое подготовительное обучение доступно в четырех различных районах. Колледж спортивной профессиональной подготовки в Мванзе был учрежден для обслуживания зоны озер и Западной зоны, Южной зоны в Сонгеа, в Дар-эс-Саламе - «Ниумба я Санаа» для обслуживания Восточной зоны, художественная галерея «Мвалиму Ньерере» была создана в Аруше для Северной зоны. В настоящее время завершена программа строительства внушительного «Ниумба я Санаа» (Дома культуры), а место для его расположения уже было отведено в Багамои в предместье города Дар-эс-Салам.

160. Тем не менее, досуг и культура, поощрение науки и охрана научных инноваций представляют вызов для Танзании. Последние девятнадцать лет на уровне кабинета министров действует специальное министерство по вопросам науки и технологий, была сформирована комиссия по делам науки и технологий для руководства координацией научных исследований. Был создан ряд учреждений для работы в специализированных отраслях науки.

161. В Танзании существует более 15 учреждений, занимающихся наукой и технологиями, включая следующие: Университет Дар-эс-Салама, Сельскохозяйственный университет Сокоина, Университет/Колледж ландшафтных и архитектурных исследований, Университетский колледж медицинских наук Мухимбили, Институт водных ресурсов Рвегалулиры, Технологический институт Дар-эс-Салама, Центр сельскохозяйственных технологий и механизации, Национальный институт медицинских исследований (НИМИ), Научно-исследовательский институт дикой природы Серенгети, Танзанийское бюро стандартов, Танзанийская организация машиностроения и проектирования, Танзанийский научно-исследовательский институт лесного хозяйства, Танзанийская организация промышленных исследований и развития, Танзанийская организация промышленных наук и консалтинга, Научно-исследовательский институт тропических пестицидов. Эти учреждения занимаются исследованиями в области доминирующих причин смертности, надлежащих медикаментов для страны и региона, качественных семян и зерновых культур, сельскохозяйственного оборудования и вопросов науки, которые важны для развития надлежащих технологий страны в целях экономического прогресса.

162. Научные рационализаторы признаются и защищаются законом. Был введен в действие Закон о патентовании для регистрирования научных патентов и промышленных инноваций. Существуют профессиональные ассоциации, которые активно выступают в защиту прав и вопросов науки и играют ключевую

роль в поддержке социальных действий в этой области. Среди них наиболее известная Ассоциация женщин-медиков Танзании, чьи члены сыграли основную роль в повышении осведомленности танзанийских женщин по вопросам здравоохранения. Существуют также ассоциации преподавателей, врачей, юристов (которая регулируется законодательно, т.е. на основании Закона о юридических обществах Танганьики) и другие, которые могут регистрироваться в соответствии с Законом об объединениях.

163. Танзания является членом ЮНЕСКО и со времени обретения независимости участвовала в деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов, занимающихся вопросами науки.

164. В прошлом у Танзании не было четких стратегий или планов по надлежащему отбору, приобретению или передаче технологий для эффективной интеграции импортируемых технологий в местный исследовательский и технологический потенциал. Однако в настоящее время были приложены обдуманные усилия в целях обеспечения эффективной и стабильной скорости передачи технологий. Например, учреждение Танзанийской комиссии по вопросам науки и технологий (ТКНТ) в 1986 году и Центра развития и передачи технологий (ЦРПТ) в 1994 году представляют собой отдельные усилия по созданию работающего координационного механизма укрепления потенциала в области оценки отбора, переговоров; внедрения, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, обмена информацией и вспомогательных услуг.

III. Выводы

165. Танзания сталкивается с различными вызовами в области осуществления прав, закрепленных в Пакте об экономических, социальных и культурных правах, при этом основным вызовом является бедность. Танзания находится в числе наименее развитых стран и также имеет большую задолженность. Все это негативно воздействует на стремление Танзании осуществлять данные права и выполнять свои обязательства в отношении своего народа.

166. Тем не менее, несмотря на эти вызовы, правительство продолжит принимать позитивные меры по обеспечению устойчивого развития страны.

Приложение

Перечень участников

№.	Имя	Орган/учреждение	Контактные данные
1.	Джойс Маша	Комиссия по правам человека и надлежащему управлению	Box 2643 DSM 0713 414152 shomacha@yahoo.com
2.	Чикү Шомари	Министерство информации, культуры и спорта, Департамент развития культуры (Утамадуни)	Box 8031 DSM 0787 004747
3.	Нкира-Ашисария А. Ураса	Министерство образования и профессионально-технической подготовки	Box 9121 DSM 0713 315378 naankira@yahoo.co.uk
4.	Рабикира О.Муши	Министерство здравоохранения и социального благосостояния	Box 1949 DSM rabikira@yahoo.co.uk rmushi@ustawi.go.tz
5.	Израиль Мвакапалала	Национальное статистическое управление (НСУ)	Box 796 DSM mwakapalala@nbs.go.tz 0754 811973/ 0712 199007
6.	Хамфри Мтуи	Совет по делам СМИ Танзании	Box 10160 DSM humphey@met.or.tz
7.	Латифа Айуб Мвабондо	Танзанийская ассоциация женщин-юристов (ТАЖЮ)	Tawla-tawla@yahoo.com Lyrice2002@yahoo.com Box 9460 DSM
8.	Мох'д Рамадхани Хамис	Министерство труда Занзибара	Mahaz68@yahoo.com
9.	Кларенс Кипобота	Цент по правовым вопросам и правам человека (ЦПВПЧ)	Box 75254 kipobota@yahoo.com lhrc@humanrights.or.tz 0762 776281 022 2773038/48
10.	Армандо Свения	SAHRINGO (T)	Box 11393 DSM aswenya@yahoo.com sahringotz@yahoo.com 0713 656323 2182981
11.	Холло С. Кази	Национальная избирательная комиссия	Box 10923 DSM hkloyce@yahoo.co.uk

№.	Имя	Орган/учреждение	Контактные данные
12.	Айуб Макойе Муса	Министерство труда, занятости и молодежного развития	Box 9014 DSM ayubmakoye@yahoo.co 0755 629840
13.	Амина Чанде	Бюро Президента по вопросам управления государственной службой	Box 2483 DSM
14.	Ричард А. Маридади	Министерство иностранных дел	Box 9000 DSM rkunda@yahoo.com
15.	Джон К. Минджа	Управление танзанийских тюрем	0715-299907 2134859 Box 9190 DSM
16.	Элифураха Исаяя Лал-таика	Отдел научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) Университетский колледж Маку-миры	Box 11142 Arusha elitaltaika@yahoo.com
17.	Эммануэль Бертон Мва-килембе	Министерство общественного развития	Box 3448 DSM eburton@yahoo.com 0715 684677
18.	Аннунсиатер Нгаиро	Агентство по делам банкротства и попечительства (АБП)	Box 9183 DSM 0713 178631
19.	Джейкобс С.М. Мвамбе-геле	Канцелярия Президента (секретариат)	Box 9120 DSM
20.	Дото Джасто	Национальная организация правовой защиты	Box 1009 DSM
21.	Мэри Кесси	ЮНИСЕФ	mkessy@unicef.org 0784 163263
22.	Джуста Мваитуке	Организация по вопросам женского здоровья и развития женщин Киоты (ОЖЗРЖК)	Box 10127 DSM katri@africaonline.co.line. tz
23.	Джордж Кайомбо	Национальное объединение организаций, работающих с детьми (НООРД)	Box 80232 DSMnnoctsecretariat@gmail.com 0713 212178
24.	Мэтью Мваиу	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM
25.	Жозеф Ндунгуру	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM Jokindu3@yahoo.com
26.	Сирилиус Матупа	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM sbmatupa@hotmail.com

<i>№.</i>	<i>Имя</i>	<i>Орган/учреждение</i>	<i>Контактные данные</i>
27.	Мвендва Малесела	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM Mwendwa_2000@yahoo.com
28.	Сара Мваиопо	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM sarahganga@yahoo.com
29.	Алесья Ндунгуру	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM
30.	Нима Мгамба	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM Neemaludao@yahoo.com
31.	Вазири Ахмеди	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM
32.	Марко Кисанга	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050 DSM
33.	Кхоти Чиломба Каманга	Центр по вопросам вынужденной миграции – Университет Дар-эс-Салама	Box 35167 DSM kkamanga@uccmail.co.tz 0784 314478
34.	Селма Вадала	Управление Верховного комиссара ООН по правам человека	svadala@uneca.org
35.	Фрей Фенних	Управление Верховного комиссара ООН по правам человека	ffenniche@uneca.org
36.	Проф. С.Е. Мчоме	ЮДСМ	smchome@usdm.ac.tz 0784 284814
37.	Вильда Маквамбе	Министерство конституционных дел и юстиции	Box 9050